

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Lista

經刊登於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的開考通告，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺而舉行考核方式的對外入職普通開考。現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo e de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015, e em conjugação com o disposto no n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

名次	合格應考人:	分
1.º	何家威	75.18
2.º	王敏燕	69.18
3.º	雷嘉鳴	68.75
4.º	馮艷如	67.90
5.º	羅俊偉	66.53
6.º	簡焯龍	65.20
7.º	邱智能	64.55
8.º	李兆基	64.03
9.º	歐志雄	63.60
10.º	李國明	63.20
11.º	黃健飛	61.80
12.º	湯銘耀	60.55
13.º	梁偉棋	58.50
14.º	林慕貞	58.28
15.º	梁日滔	58.25
16.º	施明亮	57.65
17.º	馮佩芝	57.00
18.º	林俊杰	56.50
19.º	陳穎俊	54.50
20.º	陳錦華	53.65
21.º	趙不同	51.18
22.º	楊健偉	50.73

Ordem	Candidatos aprovados:	valores
1.º	Ho Ka Wai	75,18
2.º	Wong Man In	69,18
3.º	Loi Ka Meng	68,75
4.º	Fong Im U	67,90
5.º	Lo Chon Wai	66,53
6.º	Kan Wai Lung	65,20
7.º	Iao Chi Nang	64,55
8.º	Lei Sio Kei	64,03
9.º	Ao Chi Hong	63,60
10.º	Lei Kuok Meng	63,20
11.º	Wong Kin Fei	61,80
12.º	Tong Meng Io	60,55
13.º	Leong Wai Kei	58,50
14.º	Lam Mou Cheng	58,28
15.º	Leong Iat Tou	58,25
16.º	Si Meng Leong	57,65
17.º	Fong Pui Chi	57,00
18.º	Lam Chon Kit	56,50
19.º	Chan Weng Chon	54,50
20.º	Chan Kam Wah	53,65
21.º	Chio Pat Tong	51,18
22.º	Ieong Kin Wai	50,73

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定，因缺席專業面試被除名的投考人：2名。

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), foram excluídos 2 candidatos por terem faltado à entrevista profissional.

根據第23/2011號行政法規《公務人員招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，投考人可對最後成績名單在

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os

《澳門特別行政區公報》公佈之日起計的十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官二零一六年三月二十二日的批示認可)

二零一六年三月二十一日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：文件暨資訊中心職務主管 周慧卿

正選委員：特級技術員 楊濠基

候補委員：一等技術員 李麗娜

(是項刊登費用為 \$2,721.00)

公 告

經刊登於二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺而舉行通過審查文件及有限制方式的晉級普通開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門的網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一六年三月二十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

海 關

公 告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，經於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以考核方式進行限制性

candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final no prazo de dez dias úteis a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Março de 2016).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 21 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Chao Vai Heng, chefia funcional do Centro de Documentação e Informação.

Vogal efectivo: Ieong Hou Kei, técnico especialista.

Vogal suplente: Lei Lai Na, técnica de 1.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 2 721,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Março de 2016.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista de ordenação final relativa ao concurso comum, de acesso, con-

晉級普通開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階副關務督察三十缺及專業職程第一職階機械專業副關務督察四缺的培訓課程錄取開考最後排名名單，經保安司司長於二零一六年三月二十三日批示確認，並已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一六年三月三十一日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

為填補澳門特別行政區海關文職人員行政任用合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）五缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽本部門網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一六年三月三十一日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$822.00)

終審法院院長辦公室

名單

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，以填補終審法院院長辦公室編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員八缺的普通晉級開考的公告，已於二零一六年一月六日在第一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

dicionado, de prestação de provas, com vista à admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação e estágio, homologada pelo despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, em 23 de Março de 2016, para o preenchimento de trinta lugares de subinspector alfandegário da carreira geral de base, e quatro lugares de subinspector alfandegário mecânico da carreira de especialistas, ambos do 1.º escalão, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), podendo os interessados consultar a referida lista através da última Ordem de Serviço ou de *website* destes Serviços: <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Março de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista classificativa da prova de conhecimentos do concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos). Podem também consultar a referida lista através da página electrónica destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Março de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares na categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016:

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 沈曼琪.....	86.25	1.º Antonieta Gloria Sam	86,25
2.º 程祖祺.....	80.81	2.º Cheng Chou Kei	80,81
3.º 馮佩雯.....	80.31	3.º Fong Pui Man	80,31
4.º 黃嘉儀.....	80.06	4.º Wong Ka I.....	80,06
5.º Américo de Oliveira.....	79.44	5.º Américo de Oliveira	79,44
6.º Sara Faustino Pinto	78.06	6.º Sara Faustino Pinto.....	78,06
7.º 方國雄.....	77.81	7.º Sérgio Gomes Fong.....	77,81
8.º 林俊文.....	76.25	8.º Lam Chon Man.....	76,25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一六年三月二十九日批示確認)

二零一六年三月二十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室翻譯輔助廳廳長 張玉超

正選委員：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

候補委員：海關顧問翻譯員 鍾素新

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 29 de Março de 2016).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Iok Chio, chefe do Departamento de Apoio à Tradução do GPTUI.

Vogal efectiva: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

Vogal suplente: Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor dos Serviços de Alfândega.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為終審法院院長辦公室編制內人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十天內遞交。

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Gabinete.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e publicado no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年三月三十日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 30 de Março de 2016.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada, e pode ser consultada, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 30 de Março de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

行政公職局

公告

為填補本局行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺，經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

為填補本局行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年三月二十四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

通告

行政法務司司長指示，所有法定穿着制服人員由二零一六年四月十八日起改穿夏季制服。

二零一六年三月三十日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$685.00)

法務局

名單

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程行政財政範疇第一職階特級技術員一缺，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告公布於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Aviso

De acordo com a indicação da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, o pessoal que segundo a lei deve usar uniforme passará a usar uniforme de Verão a partir de 18 de Abril de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Março de 2016.

A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 17 de Fevereiro de 2016:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
鄧菀蕾.....	83.56	Tang Un Loi.....	83,56

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年三月二十二日的批示確認)

二零一六年三月十日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局處長 岑翠貞

行政公職局首席特級技術員 鄧俊成

法務局為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告公布於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人:	分
鄭淑儀.....	81.61

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年三月二十二日的批示確認)

二零一六年三月十日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局顧問高級技術員 李宇騰

社會保障基金二等技術員 李文偉

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員三缺，以文件審查及有限制

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivos: Sam Choi Cheng, chefe de divisão da DSAJ; e

Tang Chan Seng, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 17 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Júlia da Conceição Silva.....	81,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivos: Lei U Tang, técnico superior assessor da DSAJ; e

Lei Man Wai, técnico de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de aten-

方式進行普通晉級開考，其開考公告公布於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 許鴻燕.....	82.56 a)
2.º 林麗琼.....	82.56 a)
3.º 戚雪梅.....	82.56

a) 因職程及公職年資較長

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年三月二十二日的批示確認)

二零一六年三月十一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員兩缺，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告公布於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 葛展鵬.....	79.11
2.º 梁敏英.....	78.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年三月二十二日的批示確認)

二零一六年三月十一日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

dimento público, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 17 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hoi Hong In.....	82,56 a)
2.º Lam Lai Keng.....	82,56 a)
3.º Chek Sut Mui.....	82,56

a) Maior antiguidade na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

Vogais efectivas: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Chao Sio Kun, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 17 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vicente Jorge Córdova.....	79,11
2.º Leong Man Ieng.....	78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

司法警察局顧問高級技術員 葉健貞

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告公布於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
司徒佐治.....	87.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年三月二十二日的批示確認)

二零一六年三月十五日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

文化局首席顧問高級技術員 黎志華

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

Vogais efectivas: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Ip Kin Cheng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 17 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Rui Jorge Remédios dos Santos.....	87,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivas: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Lai Chi Wa, técnico superior assessor principal do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

公告

Anúncios

法務局為填補行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

Informa-se que se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicado no *website* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da DSAJ, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

二零一六年三月二十九日於法務局

代局長 梁葆瑩

(是項刊登費用為 \$950.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 29 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年三月二十四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一六年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo do provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一六年三月十一日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署行政任用合同人員之空缺：

第一職階顧問高級技術員三缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員三缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一六年三月二十二日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 11 de Março de 2016, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, sendo o prazo de apresentação das candidaturas de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Março de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

法律及司法培訓中心

通告

按照行政長官二零一六年三月十八日的批示，並根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規之規定，茲特公佈由法律及司法培訓中心教學委員會建議並經核准之為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程大綱。該大綱載於本通告附件。

二零一六年三月二十九日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, datado de 18 de Março de 2016, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 29 de Março de 2016.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

附件

法院及檢察院司法文員任職資格課程大綱

—

1.1. 任職資格課程為期一年，分為下列培訓階段：

1.1.1. 理論與實踐培訓，為期六個月，在法律及司法培訓中心進行，培訓目的在於讓學員掌握擔任法院及檢察院司法文員職務所需的基本知識；

1.1.2. 工作實務培訓，為期六個月，輪流於法院辦事處及檢察院進行，培訓目的在於讓學員熟習相關工作。

1.2. 任職資格課程開始的日期和時間以及學員報到地點將與最後評核名單一併公佈。

二

2. 理論與實踐培訓階段設理論課及實踐課，並輔以講座、辯論會及學習考察。學員之學習大綱內容如下：

2.1. 澳門特別行政區政治及司法組織

——政治組織

——司法權

——澳門特別行政區法院審判權

——司法組織

——澳門特別行政區法院

——檢察院

——法院及檢察院辦事處組織

2.2. 民法基礎知識

——民法總論

——債法概述

——物權法概述

——家庭法及繼承法概述

2.3. 刑法基礎知識

——刑法

——犯罪的概念及種類

——不法行為

——罪過

——犯罪形態

——行為的應受處罰性

ANEXO

Programa do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público

I

1.1. O curso de habilitação tem a duração de um ano, e compreende as seguintes fases:

1.1.1. Formação teórico-prática, com a duração de seis meses, que visa proporcionar aos formandos os conhecimentos básicos necessários ao desempenho das funções de oficial de justiça judicial e do Ministério Público, que se realiza no Centro de Formação Jurídica e Judiciária;

1.1.2. Formação prática em contexto real de trabalho, com a duração de seis meses, que tem como objectivo a familiarização do formando com o serviço e decorre, rotativamente, nas secretarias dos tribunais e no Ministério Público.

1.2. Juntamente com a lista de classificação final serão divulgados a data e hora do início do curso de habilitação, bem como o local de apresentação dos formandos.

II

2. A fase de formação teórico-prática compreende aulas teóricas e práticas, bem como conferências, debates e visitas de estudo, sendo o programa das matérias a ministrar aos candidatos o seguinte:

2.1. Organização política e organização judiciária da RAEM

— Organização política;

— O poder judicial;

— Jurisdição dos tribunais da RAEM;

— Organização judiciária;

— Os tribunais da RAEM;

— O Ministério Público;

— Orgânica das secretarias dos tribunais e do Ministério Público.

2.2. Noções de Direito Civil

— Temas de teoria geral do Direito Civil;

— Temas de direito das obrigações;

— Temas de direitos reais;

— Temas de direito da família e das sucessões.

2.3. Noções de Direito Penal

— Lei penal;

— Noção e tipos de crime;

— Facto ilícito;

— Culpabilidade;

— Formas do crime;

— Punibilidade;

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| ——量刑 | — Medida da pena. |
| 2.4. 行政法基礎知識 | 2.4. Noções de Direito Administrativo |
| ——公共行政及行政法 | — A administração pública e o Direito Administrativo; |
| ——公共行政基本原則 | — Princípios fundamentais da administração pública; |
| ——行政組織 | — A organização administrativa; |
| ——行政活動 | — A actividade administrativa. |
| 2.5. 勞動法基礎知識 | 2.5. Noções de Direito do Trabalho |
| ——勞動法的形成 | — A formação do Direito do Trabalho; |
| ——概念、內容、專門用語及範圍 | — Noção, objecto, terminologia e âmbito; |
| ——勞動法的淵源 | — As fontes de Direito do Trabalho; |
| ——勞務關係及勞務合同之規定 | — Regulação das relações de trabalho e contratos de trabalho. |
| 2.6. 民事訴訟法基礎知識 | 2.6. Noções de Direito Processual Civil |
| ——審判權、訴訟程序、訴訟法和訴訟的概念 | — Noção de jurisdição, processo, direito processual e acção; |
| ——訴訟法律關係的主體 | — Os sujeitos da relação jurídica processual; |
| ——訴訟法律關係的標的 | — O objecto da relação jurídica processual; |
| ——訴訟行為 | — Actos processuais; |
| ——訴訟程序的形式：宣告訴訟程序及執行程序 | — Formas de processo: processo declarativo e executivo; |
| ——訴訟程序之開展及進行 | — Início e desenvolvimento da instância; |
| ——特別訴訟程序 | — Processos especiais; |
| ——上訴 | — Recursos. |
| 2.7. 刑事訴訟法基礎知識 | 2.7. Noções de Direito Processual Penal |
| ——刑事訴訟法的基本原則 | — Princípios fundamentais do Direito Processual Penal; |
| ——訴訟主體及其權利和義務 | — Os sujeitos processuais e respectivos direitos e deveres; |
| ——訴訟行為 | — Actos processuais; |
| ——訴訟程序的形式及程序步驟 | — Formas de processo e procedimento; |
| ——刑事訴訟程序的階段 | — Fases do processo penal; |
| ——上訴 | — Recursos; |
| ——刑罰執行 | — Execução das penas. |
| 2.8. 勞動訴訟法基礎知識 | 2.8. Noções de Direito Processual do Trabalho |
| ——勞務審判權 | — A jurisdição do trabalho; |
| ——訴訟行為 | — Actos processuais; |
| ——勞動民事訴訟程序 | — Processo civil do trabalho; |
| ——勞動輕微違犯訴訟程序 | — Processo contravençional de trabalho; |
| ——上訴 | — Recursos. |

2.9. 行政訴訟法基礎知識

- 透過行政訴訟對被管理者的法律保護
- 訴諸行政法院的主要及特別途徑
- 行政訴訟程序之一般原則
- 行政訴訟程序中之上訴
- 判決及其效力

2.10. 訴訟費用、會計及出納

- 訴訟費用概念（民事及刑事訴訟程序）
- 預付金
- 案件利益值
- 訴訟以外的行為
- 會計及出納之基本概念

2.11. 職業道德

- 職業道德之原則及規則
- 一般權利
- 一般義務

2.12. 接待技巧及公共關係

- 人事關係之定義
- 溝通
- 公眾接待
- 公共關係

2.13. 電腦技術

- 法院電腦系統
- 檢察院電腦系統

2.14. 語言課程

- 實用中文
- 實用葡文

2.15. 任職資格課程可增設對培訓有幫助的其他補充課目，

還可在上述課目中增添配合培訓所需之其他內容，例如：

- 司法援助；
- 未成年人監護組織；
- 商法；
- 登記及公證；
- 刑事紀錄。

2.9. Noções de contencioso administrativo

- A protecção jurídica dos administrados por via da justiça administrativa;
- Os meios principais e especiais de acesso aos tribunais administrativos;
- Os princípios gerais do processo administrativo;
- Os recursos no processo administrativo;
- As sentenças e os seus efeitos.

2.10. Custas, contabilidade e tesouraria

- Noção de custas cíveis e criminais;
- Preparos;
- Valor da causa;
- Actos avulsos;
- Noções básicas de contabilidade e tesouraria.

2.11. Deontologia

- Princípios e regras deontológicas da carreira;
- Direitos gerais;
- Deveres gerais.

2.12. Técnicas de atendimento e relações públicas

- Definição de relações interpessoais;
- Comunicação;
- Atendimento ao público;
- Relações públicas.

2.13. Informática

- Sistema informático dos tribunais;
- Sistema informático do Ministério Público.

2.14. Cursos de línguas

- Chinês funcional;
- Português funcional.

2.15. O Curso de Habilitação pode integrar outras matérias complementares com interesse para a formação, podendo ainda cada uma das matérias supra-referidas incluir outras questões que se revelem necessárias e adequadas à formação, designadamente:

- Apoio judiciário;
- Organização tutelar de menores;
- Direito comercial;
- Registos e notariado;
- Registo criminal.

三

3. 工作實務培訓階段於法院辦事處及檢察院進行，此階段學員在有關導師監督下執行與法院初級書記員及檢察院初級書記員職級相關的職務。

四

4.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條，屬下列情況者應被取消修讀任職資格課程的資格：

4.1.1. 兩次連續或間斷的不合理缺勤；

4.1.2. 在有合理解釋的情況下，連續或間斷缺席十次。

4.2. 修讀任職資格課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為缺勤。缺勤按日計算。

4.3. 為產生適當效力，對相關事宜應適用專為公共行政工作人員而訂立的一般制度中經適當調整的規定。

(是項刊登費用為 \$8,123.00)

III

3. A fase de formação prática decorre na secretaria de um tribunal e no Ministério Público e compreende o exercício tutelado, pelos respectivos formadores, das funções inerentes às categorias de escrivão judicial auxiliar e de escrivão do Ministério Público auxiliar.

IV

4.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do Curso de Habilitação:

4.1.1. Duas (2) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

4.1.2. Dez (10) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

4.2. Durante o Curso de Habilitação, considera-se falta a ausência do formando durante a totalidade ou parte do período diário de formação. As faltas contam-se por dias inteiros.

4.3. Para os devidos efeitos, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 8 123,00)

經濟局

公告

經濟局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員（藥劑範疇）一缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單已張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目）。

二零一六年三月三十日於經濟局

典試委員會主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$920.00)

財政局

名單

財政局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一六年一月二十日第三期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção www.economia.gov.mo, clicando no item «Recrutamento»), a lista de candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de farmacêutica, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Março de 2016.

A Presidente do júri, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 岑麗芳	89.75
2.º 黎恆宜	88.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年三月二十一日的批示確認)

二零一六年三月八日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

首席顧問高級技術員(統計暨普查局) 楊雁兒

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Míriam Carla Santos Almeida Marques	89.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年三月二十一日的批示確認)

二零一六年三月八日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 林奕翹

委員：二等技術員 黃芷琪

一等高級技術員(退休基金會) 李儉榮

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sam Lai Fong	89,75
2.º Lai Hang Sun Hans	88,88

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal; e

João Carlos Yeong, técnico superior assessor principal da DSEC.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Míriam Carla Santos Almeida Marques	89,31

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

Vogais: Wong Chi Kei, técnica de 2.ª classe; e

Lei Kim Weng, técnico superior de 1.ª classe do FP.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

名單

Lista

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇的特別職程之第一職階二等統計技術員五缺的實習員，經於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的招考通告。現公佈成績名單如下：

合格應考人：

名次	中文姓名	成績
1.º	劉匡正.....	72.7
2.º	廖偉傑.....	60.9
3.º	周毅文.....	56.0
4.º	吳歷.....	53.4

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款之規定：

因缺席知識考試被淘汰之投考人：78名；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款之規定：

因知識考試不合格被淘汰之投考人：126名；

因專業面試成績得分低於50分被淘汰之投考人：15名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年三月二十一日的批示確認)

二零一六年三月十七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：代副局長 麥恆珍

委員：首席顧問高級技術員 林葆青

首席高級技術員 楊淑君

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Faz-se pública a lista classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de estagiários, de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome em português	Pontuação final
1.º	Lao Hong Cheng	72,7
2.º	Lio Wai Kit.....	60,9
3.º	Chao Ngai Man.....	56,0
4.º	Ng Lek	53,4

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 78 candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 126 candidatos;

Excluídos por terem obtido uma classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 15 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Mak Hang Chan, subdirector, substituto.

Vogais: Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal; e

Jeong Sok Kuan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年三月二十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$989.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局以行政任用合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年三月二日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一六年三月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局以行政任用合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年三月二日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一六年三月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用之第一職階首席行政技術助理員二缺，經於二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用之第一職階首席特級督察十三缺，經於二零一六年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2016, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

As listas afixadas é consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo n.º 18 do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 30 de Março de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門貿易投資促進局

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

名單

Lista

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一五年第四季度受資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	09.12.2015	\$ 2,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de subsídio para a participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão 2014».
澳門大學生創業協會 Associação de Iniciativas Empreendedoras dos Estudantes Universitários de Macau	22.05.2015	\$ 7,197.00	資助參加“第十屆中國(義烏)文化產品交易會”。 Subsídio à participação na «China (YiWu) Cultural Products Trade Fair».
新成峰 San Seng Fung	22.05.2015	\$ 6,408.00	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	22.05.2015	\$ 6,408.00	
澳門佳作有限公司 Criações de Macau Lda.	22.05.2015	\$ 7,986.00	
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design	22.05.2015	\$ 7,197.00	
創思傢俱設計有限公司 Mobiliário Urbano Designers Limitada	22.05.2015	\$ 2,808.00	
David — Serviços de Publicidade Limitada	22.05.2015	\$ 2,808.00	
偉順貿易工程	22.05.2015	\$ 7,986.00	
正圓工作室 Oficina Círculo Pessoal	22.05.2015	\$ 10,386.00	
翁氏魔術專門店 Loja Especial Mágica Iong's	22.05.2015	\$ 7,197.00	
日恆電器 Iat Hang Electric Appliances	21.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“國際品味生活盛會”。 Subsídio à participação na «Luxe & Lifestyle 2015».
新姿彩女士專門店 Sun Gi Choi Ladies Underwear	21.08.2015	\$ 6,000.00	
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	21.08.2015	\$ 6,000.00	
三立貿易有限公司 JRG Trading Ltd.	21.08.2015	\$ 6,000.00	
天恆貿易有限公司 Apex Trading Company Ltd.	21.08.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd	21.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“國際品味生活盛薈”。 Subsídio à participação na «Luxe & Lifestyle 2015».
華燕莊批發中心 Centro de Distribuição Va In Chong	21.08.2015	\$ 6,000.00	
新築建設(澳門)有限公司 A-Novel Design & Construction (Macao) Ltd	21.08.2015	\$ 6,000.00	
駿濠樂器貿易 Chun Ho Comércio de Instrumentos Musicais	21.08.2015	\$ 6,000.00	
亞太通用控股一人有限公司 Asiático-Pacífico Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda	21.08.2015	\$ 6,000.00	
Oculista Excel	21.08.2015	\$ 6,000.00	
傳力廣告制作有限公司 Tronic Publicidade e Produção Companhia Lda	21.08.2015	\$ 6,000.00	
駿濠澳門鋼琴倉 Chun Ho Macau Piano Warehouse	21.08.2015	\$ 6,000.00	
宏基行有限公司 Vang Iek Hong Trading Co Ltd	25.03.2015	\$ 5,000.00	資助參加“國際食品嘉年華會2015”。 Subsídio à participação na «International Food Festival 2015».
榮興傢俬有限公司 W.H. Mobiliário Limitada	15.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第七屆家居及美食博覽暨第八屆電腦及數碼產品展”。 Subsídio à participação na «The 7 th Home & Household Products Expo and 8 th Computer & Digital Products Expo».
幸運閣傢俬 Mobiliário de Han Van Kok	15.06.2015	\$ 6,000.00	
帝豪傢俬 Décor Furniture	15.06.2015	\$ 6,000.00	
百寶展覽策劃及製作 Magic Pocket Exhibition Planner & Production	26.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015澳門動漫博覽會”。 Subsídio à participação na «Macau Animation Comic & Toy Expo. 2015».
澳門業餘漫畫社 Hyper Comics Society	26.06.2015	\$ 6,000.00	
進階電腦有限公司 Grau Computador Limitada	26.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“澳門數碼生活嘉年華2015”。 Subsídio à participação na «Macau Digital Life Carnival 2015».
棋人娛樂製作有限公司 Chessman Entertainment Production Co. Ltd.	26.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“玩樂達人博覽2”。 Subsídio à participação na «Hub Play Expo 2».
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	08.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第六屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «6 th Baby & Mommy Products Exhibition».
廸高設計 Deco design	08.07.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
媽閣食品生產貿易加工廠 Fábrica de Produção de Alimentos Barra	15.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第二屆澳門國際桌遊同人動漫節”。
東京都 Tung Keng Tou Mono Shop	15.07.2015	\$ 6,000.00	Subsídio à participação na «The 2 nd Macau International Table Games and Comic Culture Festival».
麥記玩具藏品 Loja de Brinquedos Mak Kei	15.07.2015	\$ 6,000.00	
偉明行 Wai Meng Hong	15.07.2015	\$ 6,000.00	
豐源貿易行 Agência Comercial Fong Yuen	15.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第三屆澳門綠色生活展”。
雅博(澳門)建築材料有限公司 Companhia de Material de Construção Aer Block (Macau) Lda.	15.07.2015	\$ 6,000.00	
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	15.07.2015	\$ 6,000.00	
富來精品店	15.07.2015	\$ 6,000.00	
廣慈醫療服務中心有限公司 Kon Chi Medical Treatment Service Centre, Limited	15.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第二屆澳門長者暨健康生活產品博覽會”。
新御寶貿易行 Sun Yue Pou Trading	15.07.2015	\$ 6,000.00	
新御寶	15.07.2015	\$ 6,000.00	
澳港食品有限公司 M&H Foods Ltd.	15.07.2015	\$ 6,000.00	
領域工程一人有限公司 Citylink Engineering Ltd.	21.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“城市風潮·現代生活博覽2015”。
Myot	21.07.2015	\$ 6,000.00	
起源有限公司 Companhia de Verdismo Limitada	21.07.2015	\$ 6,000.00	
Msyj	21.07.2015	\$ 6,000.00	
不倒翁樂園 Tumbler Ville	21.07.2015	\$ 6,000.00	
弗蘭特環保有限公司 Friend Environmental Protection Ltd.	21.07.2015	\$ 6,000.00	
加士娛樂製作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe, Limitada	21.07.2015	\$ 6,000.00	
佰樂音樂藝術教育中心有限公司 Centro de Educação de Musica e Arte Pak Lok Lda.	21.07.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳尉貿易 KVL Trading	21.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“城市風潮·現代生活博覽2015”。 Subsídio à participação na «City Style · Modern Life Expo».
80's TOYS	21.07.2015	\$ 6,000.00	
樂風琴行 Lok Fong Centro Música	21.07.2015	\$ 6,000.00	
日美高有限公司 Niko Lda.	21.07.2015	\$ 6,000.00	
浩基有限公司	28.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第三屆夏日繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «3 rd Summer Shopping Festival».
艾蜜兒一人有限公司 Arielle Sociedade Unipessoal Lda.	28.07.2015	\$ 6,000.00	
國記鮮榨果汁甜品 Géneros Alimentícios Bebidas Kuok Kei	28.07.2015	\$ 6,000.00	
日昇物流有限公司 Sunrise Logística Limitada	28.07.2015	\$ 6,000.00	
友聯安防工程有限公司	28.07.2015	\$ 6,000.00	
玩具盒子澳門有限公司 Omochayamo Limitada	28.07.2015	\$ 3,600.00	
意玲瓏有限公司 Enamore Galleria Lda.	28.07.2015	\$ 6,000.00	
豐澤國際服務商行 Fung Chak Kok Chai Fok Mou Seong Hong	28.07.2015	\$ 6,000.00	
愛麗化妝品有限公司 Alice Cosmetics Co., Ltd.	28.07.2015	\$ 6,000.00	
點點工房 Dottie Workshop	28.07.2015	\$ 6,000.00	
佳藝顧問行	28.07.2015	\$ 6,000.00	
生活好伙伴有限公司 Companhia Bom Companheiro de Vida, Lda.	28.07.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第32屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «32 th Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
華國旅遊社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Vit Macau, Limitada	28.07.2015	\$ 6,000.00	
SP Entertainment	28.07.2015	\$ 6,000.00	
翠玉坊澳門 Jadeite Home Macau	05.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第六屆中國翠玉文化節”。 Subsídio à participação na «The 6 th China Jade Culture Festival».
聖諾盟健康家居用品澳門有限公司 Sociedade de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang (Macau), Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2015».
日恆電器 Iat Hang Electric Appliance	05.08.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
捷通數碼系統工程有限公司 Tsit Tung Digital System and Engineering Company Ltd.	05.08.2015	\$ 5,570.10	資助參加“2015國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2015».
龍園地毯 Tapete Long Un	05.08.2015	\$ 6,000.00	
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	05.08.2015	\$ 6,000.00	
迪高設計 Deco design	05.08.2015	\$ 6,000.00	
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	05.08.2015	\$ 6,000.00	
天翔投資有限公司 Tio Investimento Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
愛家舍室內裝飾專門店 I-Can See Home Décor Store	05.08.2015	\$ 6,000.00	
高域建材有限公司 Decorv Materiais de Construção Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
新基建（澳門）建築工程有限公司 Sun Kei Kin (Macau) Construção e Engenharia Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
新築建設（澳門）有限公司 A-Novel Design & Construction (Macao) Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
澳美傢俱廣場 Ou Mei Furniture Plaza	05.08.2015	\$ 6,000.00	
瑞榮裝修工程 Soi Weng Chong Sau Kong Cheng	05.08.2015	\$ 6,000.00	
世居DIY家居裝修材料中心	05.08.2015	\$ 6,000.00	
天泰貿易有限公司 Devarana Trading Limited	05.08.2015	\$ 6,000.00	
創達科技有限公司 E Novation Technologies Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
進宇建築工程有限公司 Jun Yu Construction Engineering Co., Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
優越傢俱有限公司 Uyork Mobflias Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
然記行磁磚 Azulejos Yin Kei Hong	05.08.2015	\$ 6,000.00	
Winfully Materiais de Construção	05.08.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
尚一設計 Notrix Designs	05.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2015».
活力旅行社有限公司 Energy Travel Agency Limited	05.08.2015	\$ 6,000.00	
德利貨運貿易 Agência Comercial Tak Lee Fo Van	05.08.2015	\$ 6,000.00	
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
Stay Hungry有限公司 Stay Hungry Limited	05.08.2015	\$ 6,000.00	
卡撒天嬌床上用品專門店 Casablanca Loja Exclusina da Venda de Artigos da Cama	05.08.2015	\$ 6,000.00	
驕駿家電貿易有限公司 Cia de Importação e Exportação de Aparelhos Electrodomésticos Teng Jun Limitada	05.08.2015	\$ 6,000.00	
全方數碼有限公司 I3 Digital Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
傳力廣告制作有限公司 Tronic Publicidade e Produção Companhia Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
永富麗建築材料 Winfully Building Material Co.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
新國藝傢俬 Mobiliário San Kuok Ngai	05.08.2015	\$ 6,000.00	
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Lda.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
創天	05.08.2015	\$ 6,000.00	
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	05.08.2015	\$ 6,000.00	
萬鴻貿易行 Man Hong Trading	05.08.2015	\$ 6,000.00	
理想家有限公司 Dream Home Company Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	
名家家居建材有限公司 Companhia de Materiais de Construção Domésticos Meng Ka, Lda.	05.08.2015	\$ 3,713.40	
百利行	05.08.2015	\$ 6,000.00	
國圖(澳門)建築材料有限公司 Castle (Macau) Construction Materials Company Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三立貿易有限公司 JRG Trading Ltd.	05.08.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015國際家居展”。 Subsídio à participação na «International Home Expo 2015».
浩基有限公司	04.09.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第二屆亞太區特色食品購物折2015”。 Subsídio à participação na «2 nd Asia Pacific Food & Shopping Festival 2015».
君爵酒業一人有限公司 Companhia de Vinho Kuan Cheuk Sociedade Unipessoal Lda.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
力成國際眼鏡有限公司 Let's Sing Óculos Internacional Lda.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
南泰貿易行 Nan Tai Trading	04.09.2015	\$ 6,000.00	
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	04.09.2015	\$ 6,000.00	
捷達鞋廠 Fábrica de Calçados Chit Tat	04.09.2015	\$ 6,000.00	
博奧洋行	04.09.2015	\$ 6,000.00	
弘達素食一人有限公司 Honda Vegetariano Sociedade Unipessoal Lda.	04.09.2015	\$ 31,000.00	
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comercio Si Ngai, Lda.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
同益百花魁醬園有限公司 Fábrica de Conservação de Frutos e Produtos Hortícolas (Achares) Tong Iec Pak Fa Fui, Limitada	04.09.2015	\$ 6,000.00	
龍昌行 Marisco Secos Long Cheong Hong	04.09.2015	\$ 6,000.00	
歇腳亭 Relax Station	04.09.2015	\$ 6,000.00	
嘉俊貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda	04.09.2015	\$ 6,000.00	
朝日新鮮食品(澳門)有限公司 Chiu Iat (Macao) Nutritive Products Company, Ltd.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
破格設計 Poka Design	04.09.2015	\$ 6,000.00	
天力貿易行 Matrix Trading	04.09.2015	\$ 6,000.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	04.09.2015	\$ 6,000.00	
童畫王國禮服有限公司 Kids Kingdom Dress Company Ltd.	04.09.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
大將燒烤有限公司	04.09.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第二屆亞太區特色食品購物折2015”。 Subsídio à participação na «2 nd Asia Pacific Food & Shopping Festival 2015».
醉愛	04.09.2015	\$ 6,000.00	
澳菱貿易行 Agência Comercial Ou Leng	04.09.2015	\$ 6,000.00	
結緣有限公司 Jie Yuan Lda.	04.09.2015	\$ 6,000.00	資助參加“國際美容彩妝展2015”。 Subsídio à participação na «International Beauty & Cosmetic Expo 2015».
安妮美容院 Salão de Beleza An Nie	04.09.2015	\$ 6,000.00	
足君好保健按摩中心	04.09.2015	\$ 6,000.00	
名緩坊 Salão de Beleza Ladies Beauty	04.09.2015	\$ 6,000.00	
JF Beauty美容中心	04.09.2015	\$ 31,000.00	
美神美容中心 Instituto Beleza Mei San	04.09.2015	\$ 31,000.00	
貝卡茜專業美容中心 Beleza de Pui Ka Sai	04.09.2015	\$ 6,000.00	
全朋友有限公司 Friends to Friends Company Limited	04.09.2015	\$ 6,000.00	
新鴻泰貿易有限公司 Agência Comercial NHT Lda.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
協信物理治療及醫療美容中心 Faith Physio & Medical Beauty Centre	04.09.2015	\$ 6,000.00	
Myself	04.09.2015	\$ 6,000.00	
卡娜新科技美容 Colour Beauty	04.09.2015	\$ 31,000.00	
瑜伽世界 Yoga World	04.09.2015	\$ 6,000.00	
S纖美專業美容中心 Salão de Beleza S Beauty	04.09.2015	\$ 6,000.00	
日韓美妝社 JP House	04.09.2015	\$ 6,000.00	
美容集有限公司 Beauty Collection Co., Ltd.	04.09.2015	\$ 6,000.00	
SP Entertainment	04.09.2015	\$ 6,000.00	
唯美專業美容中心 Love One Beauty	04.09.2015	\$ 6,000.00	
運星貿易行 Agência Comercial Win Star	10.03.2015	\$ 5,000.00	資助參加“第五屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «5 th Baby & Mommy Products Exhibition».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鴻達工程有限公司 Sociedade de Engenharia Hung Tat Lda.	17.08.2015	\$ 11,764.80	資助參加“第九屆澳門國際房地產交易會”。 Subsídio à participação na «The 9 th Macau International Real Estate Fair».
匯駿貿易行 Wui Chon Agência Comercial	17.08.2015	\$ 11,764.80	
澳門節慶盛事報業有限公司 Festival & Event Macau Newspapers Co. Ltd.	17.08.2015	\$ 11,764.80	
童畫王國禮服有限公司 Kids Kingdom Dress Company Ltd.	09.09.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015(秋)香港潮流購物展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Trendy Buying Expo 2015».
稻荷環球食品 Inari Global Food	09.09.2015	\$ 6,000.00	資助參加“國際美食博覽2015(國慶)”。 Subsídio à participação na «International Food Expo 2015 (National Day)».
角貿易 Corner Trading	09.09.2015	\$ 6,000.00	
奧納貿易有限公司 Ola Trading Co. Ltd.	09.09.2015	\$ 6,000.00	
昌盛行 Cheong Seng Hong	09.09.2015	\$ 6,000.00	
澳門大學生創業服務有限公司 Macao College Student Business Initiation Services Company Limited	26.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“澳門通訊展2015”。 Subsídio à participação na «Communic Macau Expo 2015».
澳門新科節能科技顧問有限公司 Sun Tech Companhia de Consultadoria e Tecnologia para Poupança de Energia Macau Limitada	26.06.2015	\$ 6,000.00	
信印名門時尚婚紗攝影 Xinyin & Noble Bridal Photo	12.10.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第六屆亞太婚慶博覽2015”。 Subsídio à participação na «6 th Asian Wedding Celebration Expo 2015».
天長地久皇室婚典(澳門)有限公司 Companhia de Forever Royal Wedding (Macau), Lda.	12.10.2015	\$ 6,000.00	
零娛樂傳播 Zero Entertainment	12.10.2015	\$ 6,000.00	
心悅回憶婚宴策劃有限公司	12.10.2015	\$ 6,000.00	
舍匯有限公司 Club-F Ltd.	12.10.2015	\$ 6,000.00	
生活好伙伴有限公司 Companhia Bom Companheiro de Vida, Lda.	12.10.2015	\$ 6,000.00	
上花轎有限公司 SHJ Lda.	12.10.2015	\$ 6,000.00	
PM宴會管理及制作有限公司 PM Event Management & Production Ltd.	12.10.2015	\$ 4,644.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
日華實業股份有限公司 Sociedade Industrial Nikka, S.A.	15.07.2015	\$ 27.00	資助參加“第26屆國際文具·紙製品展”(差額)。 Subsídio à participação na «26 th International Stationery & Office Products Fair Tokyo (ISOT 2015)» (Diferença).
澳廈貿易 MX Trading	14.01.2015	\$ 21,399.50	資助參加“香港嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Baby Products Fair».
凱安貿易有限公司 Crayon Comércio Lda.	22.05.2015	\$ 19,184.00	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
R&P亞洲科技有限公司 REP Asia Tecnologia Lda.	22.05.2015	\$ 3,175.40	
瀛設計有限公司 Companhia de Design Seguir Limitada	21.08.2015	\$ 25,657.80	
藝天發展(國際)貿易 Ngai Tin Development (International) Trading	07.10.2015	\$ 20,085.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	20.10.2015	\$ 20,085.00	
點運貿易行 Point Transport Trading	13.11.2015	\$ 29,400.00	資助參加“第20屆澳門國際貿易投資展覽會”。 Subsídio à participação na «The 20 th Macao International Trade and Investment Fair (MIF)».
越洋行有限公司 Agência Superar Limitada	13.11.2015	\$ 15,000.00	
凱東企業有限公司 Empresa do Guia do Oriente Lda.	07.10.2015	\$ 25,000.00	
捷能廚具設備有限公司 CI Kitchen Equipment Company Limited	07.10.2015	\$ 25,000.00	資助參加“環球資源電子展”。 Subsídio à participação na «Global Sources Electronics».
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	12.10.2015	\$ 25,684.30	
南薰樓工藝社 Casa de Artesanato Nam Fan Lou	12.10.2015	\$ 9,000.00	資助參加“第三屆澳門國際旅遊(產業)博覽會”。 Subsídio à participação na «The 3 rd Macao International Travel (Industry) Expo 2015».
R車厘哥夫食品(澳門)有限公司 Alimentos de R-Cherikoff (Macau) Companhia Lda.	12.10.2015	\$ 9,000.00	
恆發國際 Hang Fat International	12.10.2015	\$ 9,000.00	
新金成發展貿易 Agência Comercial Desenvolvimento San Kam Seng	12.10.2015	\$ 9,000.00	
專利貿易行 Patent	12.10.2015	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	12.10.2015	\$ 9,000.00	資助參加“第三屆澳門國際旅遊(產業)博覽會”。
Advivda Trading	12.10.2015	\$ 9,000.00	Subsídio à participação na «The 3 rd Macau International Travel (Industry) Expo 2015».
MJC皮藝創作 MJC Leather Creation	12.10.2015	\$ 9,000.00	
捷達鞋廠 Fábrica de Calçados Chit Tat	12.10.2015	\$ 9,000.00	
UN	12.10.2015	\$ 9,000.00	
翠玉坊澳門 Jadeite Home Macau	12.10.2015	\$ 9,000.00	
惠順行 Vai Son Hong	12.10.2015	\$ 9,000.00	
中央網絡 Central Network	12.10.2015	\$ 9,000.00	
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	27.10.2015	\$ 27,132.30	
當代中國藝術出版社	20.10.2015	\$ 25,200.00	資助參加“澳門國際設計展2015”。 Subsídio à participação na «Macao International Design Show 2015».
宅木 Zawood	20.10.2015	\$ 25,200.00	
寶成行 Pou Seng Hong	18.11.2015	\$ 4,171.50	資助參加“2015中國食品博覽會”。 Subsídio à participação na «2015 China Food Expo».
香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Lok Kon	18.11.2015	\$ 5,413.50	
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemaker's Alliance	18.11.2015	\$ 5,413.50	
卓大有限公司 Zhuoda Limitada	18.11.2015	\$ 3,600.00	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	10.11.2015	\$ 2,021.60	資助參加“第八屆海峽兩岸(廈門)文化產業博覽交易會”。 Subsídio à participação na «The 8 th Cross Strait (Xiamen) Cultural Industries Fair».
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design	10.11.2015	\$ 2,941.40	
偉順貿易工程	10.11.2015	\$ 2,646.00	
Lovelina	10.11.2015	\$ 1,542.20	
夢想之都有限公司 Skydream Company Limited	10.11.2015	\$ 2,710.40	
瀛設計有限公司 Companhia de Design Seguir Limitada	10.11.2015	\$ 1,101.80	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
天意策劃廣告制作	30.10.2015	\$ 29,175.40	資助參加“澳門娛樂展”。 Subsídio à participação na «Macau Gaming Show».
德寶建築工程有限公司 T.P. Construction Engineering Co. Limited	30.10.2015	\$ 29,175.40	
星星廣告制作有限公司 New Star Advertising Production Limited	30.10.2015	\$ 29,175.40	
CMC (國際)貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda.	30.10.2015	\$ 13,932.00	
澳門鴻有限公司 Macau Tinto Lda.	30.10.2015	\$ 9,283.50	
宏基行有限公司 Vang Iek Hong Trading Co. Ltd	30.10.2015	\$ 15,182.60	資助參加“第十一屆國際酒店展”。 Subsídio à participação na «The 11 th International Hotel Expo».
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Lda.	30.10.2015	\$ 18,933.00	
澳門新科節能科技顧問有限公司 Sun Tech Companhia de Consultadoria e Tecnologia para Poupança de Energia Macau Limitada	30.10.2015	\$ 14,742.00	
澳門中亞麗 (集團) 紡織制造有限公司 Sociedade de Fabricação de Têxteis Chong A Lai (Grupo) Macau, Limitada	30.10.2015	\$ 21,186.10	
花萃行 Agência Comercial Flower Best	18.11.2015	\$ 5,778.00	資助參加“2015 (肇慶) 國際旅遊商品購物節暨港澳台名優產品展”。 Subsídio à participação na «2015 (Zhaoqing) International Tourist Commodities Shopping Festival and Hong Kong-Macau-Taiwan Branded Products Fair».
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	18.11.2015	\$ 5,778.00	
新金成發展貿易 Agência Comercial Desenvolvimento San Kam Seng	18.11.2015	\$ 5,778.00	
致裕製衣廠有限公司 Chi Un Garment Factory Limited	18.11.2015	\$ 5,778.00	
城市文具精品商店 Artigos Papelaria Lembranças Seng Si	18.11.2015	\$ 5,778.00	
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	18.11.2015	\$ 5,778.00	
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
卓大有限公司 Zhuoda Limitada	18.11.2015	\$ 5,778.00	
UN	18.11.2015	\$ 5,778.00	
三業貿易 Samye Trading	18.11.2015	\$ 5,778.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	18.11.2015	\$ 5,778.00	資助參加“2015 (肇慶) 國際旅遊商品購物節暨港澳台名優產品展”。 Subsídio à participação na «2015 (Zhaoqing) International Tourist Commodities Shopping Festival and Hong Kong-Macau-Taiwan Branded Products Fair».
女仕豪洋行 Lexx Moda UK	18.11.2015	\$ 5,778.00	
嘉俊貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda	18.11.2015	\$ 5,778.00	
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	18.11.2015	\$ 5,778.00	
實力堡澳門出入口貿易行 Setubal Agência Comercial Importação e Exportação	18.11.2015	\$ 5,778.00	
力成國際眼鏡有限公司 Let's Sing Óculos Internacional Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
栢迪時貿易行 Brothers Trading	18.11.2015	\$ 5,778.00	
都天集團有限公司 Grupo Duty Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
澳港食品有限公司 M&H Foods Ltd.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
德桐行 Agência Comercial Tak Tong	18.11.2015	\$ 5,778.00	
朗天洋行 Long Tian Trading	18.11.2015	\$ 5,778.00	
南泰貿易行	18.11.2015	\$ 5,778.00	
豐記行 Fung Kei Trading	18.11.2015	\$ 5,778.00	
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Iat So Macau Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
朝日新鮮食品(澳門)有限公司 Chiu Iat (Macao) Nutritive Products Company, Ltd.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
夢幻洋行 Agência Comercial Sonho	18.11.2015	\$ 5,778.00	
藝智洋行 Agência Comercial Bow & Lace UK	18.11.2015	\$ 5,778.00	
明星百貨公司 Meng Seng Co.	18.11.2015	\$ 5,778.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
博奧洋行	18.11.2015	\$ 5,778.00	資助參加“2015（肇慶）國際旅遊商品購物節暨港澳台名優產品展”。 Subsídio à participação na «2015 (Zhaoqing) International Tourist Commodities Shopping Festival and Hong Kong-Macau-Taiwan Branded Products Fair».
會子名店 Wui Chi Shop	18.11.2015	\$ 5,778.00	
澳門巴帝羅貿易行 Batilo Trading	18.11.2015	\$ 5,778.00	
東凱有限公司 East Win Company Limited	18.11.2015	\$ 5,778.00	
天益貿易	18.11.2015	\$ 5,778.00	
新世界發展有限公司 New World Development Company Ltd.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Iok Kon	18.11.2015	\$ 5,778.00	
幸運來手信	18.11.2015	\$ 5,778.00	
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemaker's Alliance	18.11.2015	\$ 5,778.00	
寶成行 Pou Seng Hong	18.11.2015	\$ 5,778.00	
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	18.11.2015	\$ 5,778.00	
澳門大學生創業服務有限公司 Macao College Student Business Initiation Services Company Limited	18.11.2015	\$ 5,778.00	
昌盛行 Cheong Seng Hong	18.11.2015	\$ 5,778.00	
Pioneer-Sociedade de Gestão de Empresas, Lda.	18.11.2015	\$ 5,778.00	
萬利來（澳門）實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	02.12.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第十屆中國——東北亞博覽會”。 Subsídio à participação na «10 th China-Northeast Asia Expo».
幸運來手信	02.12.2015	\$ 6,000.00	
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Iat So Macau Lda.	02.12.2015	\$ 6,000.00	
聖諾盟健康家居用品澳門有限公司 Sociedade de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang (Macau), Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	資助參加“潮流生活及時尚家居展2015”。 Subsídio à participação na «Stylish Lifestyle and Housewares Fair 2015».
澳美傢俱廣場 Ou Mei Furniture Plaza	23.11.2015	\$ 6,000.00	
威明洋酒（澳門）有限公司 Simon Wines Cellar (Macau) Ltd.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
瑜伽世界 Yoga World	23.11.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新聯行 Sun Luen Agency	23.11.2015	\$ 6,000.00	資助參加“潮流生活及時尚家品展2015”。 Subsídio à participação na «Stylish Lifestyle and Housewares Fair 2015».
名家家居建材有限公司 Companhia de Materiais de Construção Domésticos Meng Ka, Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
鎮林國際貿易投資顧問有限公司 Companhia de Comércio Geral e Consultadoria de Investimentos Royal Floresta Internacional Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
紫檀洋行 Padauk Trading	23.11.2015	\$ 6,000.00	
澳門世寶一人有限公司 Macau Shibao Sociedade Unipessoal Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
熱點電玩	23.11.2015	\$ 6,000.00	
力河環保工程貿易一人有限公司	23.11.2015	\$ 6,000.00	
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	23.11.2015	\$ 6,000.00	
百利行	23.11.2015	\$ 6,000.00	
新鴻泰貿易有限公司 Agência Comercial NHT Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
浩基有限公司	23.11.2015	\$ 6,000.00	
瀛設計有限公司 Companhia de Design Seguir Limitada	23.11.2015	\$ 6,000.00	
玫瑰園歐日時裝店 Rosarosa	23.11.2015	\$ 6,000.00	
Backstage Channel Boutique	23.11.2015	\$ 6,000.00	
甜蜜蜜精品店 Honey Gift Shop	23.11.2015	\$ 6,000.00	
花瑤時裝 Fa Yiu Boutique	23.11.2015	\$ 6,000.00	
熊曲奇 Café Cookies Urso	23.11.2015	\$ 6,000.00	
佻藍 Cala	23.11.2015	\$ 6,000.00	
Soccer Toys	23.11.2015	\$ 6,000.00	
新寶行 Agência Comercial San Pou	23.11.2015	\$ 6,000.00	
成財國際貿易 Comércio Internacional Seng Choi	23.11.2015	\$ 6,000.00	
萬順歐化傢俬 Mobiliário Man Son	23.11.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
韓日180 Boutique Korea-Japan 180	23.11.2015	\$ 6,000.00	資助參加“潮流生活及時尚家品展2015”。 Subsídio à participação na «Stylish Lifestyle and Housewares Fair 2015».
美容集有限公司 Beauty Collection Co., Ltd.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
英寶貿易行 Ying Bao Trading	23.11.2015	\$ 6,000.00	
昌盛貿易行 Agência Comercial Cheong Sing	23.11.2015	\$ 6,000.00	
中御國際有限公司 Bonzza Internacional Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
天利國際有限公司 T&L Company Limited	23.11.2015	\$ 6,000.00	
Fairyland Macau	23.11.2015	\$ 6,000.00	
源之味一人有限公司	23.11.2015	\$ 6,000.00	
大人科學館 Gadget	23.11.2015	\$ 6,000.00	
Olympia	23.11.2015	\$ 6,000.00	
Hei's Time & C+B	23.11.2015	\$ 6,000.00	
安載集團有限公司 Grupo Enjoy Limitada	23.11.2015	\$ 6,000.00	
易思美容 EC Beauty	23.11.2015	\$ 6,000.00	
林柏(澳門)貿易有限公司 Lambert (Macau) Agência Comercial Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
協信物理治療及醫療美容中心 Faith Physio & Medical Beauty Centre	23.11.2015	\$ 6,000.00	
夢想之都有限公司 Skydream Company Limited	23.11.2015	\$ 6,000.00	
建業貿易有限公司 Kin Ip Import & Export Company Ltd.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
名舞舞蹈工作室有限公司 Now'z Estúdio de Dança Lda.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
樂古創意設計有限公司 Moco Moco Creative Design Ltd.	23.11.2015	\$ 6,000.00	
恆基蔬菜雜貨店 Loja de Hortaliça e Mercadorias Hang Kei	23.11.2015	\$ 6,000.00	
中暉膠袋包裝用品 Embalagem de Sacos Plásticos Chong Fai	23.11.2015	\$ 6,000.00	
高清眼鏡 High Definition Optical	23.11.2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
偉順貿易工程	05.08.2015	\$ 19,943.10	資助參加“2015第109屆中國日用百貨商品交易會暨中國現代家庭用品博覽會”。 Subsídio à participação na «The 109 th China Daily — Use Articles Trade Fair».
健成行 Agência Comercial Imp. Exp. Kin Seng	12.10.2015	\$ 38,996.40	資助參加“Mega Show Part 1——亞洲禮品與贈品展”。 Subsídio à participação na «Mega Show Part 1 — Asian Gifts and Premiums Show».
澳廈貿易 MX Trading	09.09.2015	\$ 21,424.60	資助參加“2015年科隆國際少兒用品展”。 Subsídio à participação na «Kind+Jugend 2015».
依時達 Easyrich Trading & Transportation	22.09.2015	\$ 7,189.50	資助參加“2015第十屆韓國光州國際文化創意產業展”。 Subsídio à participação na «Gwangju ACE Fair 2015».
2K文化製作	22.09.2015	\$ 7,189.50	
皇河投資集團有限公司 Companhia de Investimento Rio de Rei Grupo Lda.	22.09.2015	\$ 9,282.30	
新皇冠動漫基地 New Crown Comic Zone	22.09.2015	\$ 9,282.30	
Workmate Production	22.09.2015	\$ 7,189.50	
第一商務顧問有限公司 Numero 1 Consultoria Comercial Limitada	22.09.2015	\$ 7,189.50	
御貓品	22.09.2015	\$ 7,189.50	
栢高投資集團有限公司 Grupo de Investimento Paco, Limitada	22.09.2015	\$ 11,641.90	資助參加“2015第31屆廣州特許連鎖加盟展覽會”。 Subsídio à participação na «The 31 st China (Guangzhou) International Franchise Exhibition (CGIFE)».
老饕食品行 Gourmet Tasty	12.10.2015	\$ 6,000.00	資助參加“2015建行（亞洲）香港美酒佳餚巡禮”。 Subsídio à participação na «2015 CCB (Asia) Hong Kong Wine & Dine Festival».
凱安貿易有限公司 Crayon Comércio Lda.	12.10.2015	\$ 6,863.40	資助參加“第21屆中國義烏國際小商品博覽會”。 Subsídio à participação na «The 21 st China YiWu International Commodities Fair».
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	17.08.2015	\$ 8,468.00	資助參加“第43屆中國國際美博會”。 Subsídio à participação na «43 rd Canton International Beauty Expo».
寶成行 Pou Seng Hong	15.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第三屆中國——南亞博覽會第23屆中國昆明進出口商品交易會”。 Subsídio à participação na «The 3 rd China-South Asia Expo and 23 rd Kunming Import and Export Fair».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Iok Kon	15.06.2015	\$ 6,000.00	資助參加“第三屆中國——南亞博覽會第23屆中國昆明進出口商品交易會”。 Subsídio à participação na «The 3 rd China-South Asia Expo and 23 rd Kunming Import and Export Fair».
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	15.06.2015	\$ 6,000.00	
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemaker's Alliance	15.06.2015	\$ 6,000.00	
澳門真美香食品	15.06.2015	\$ 6,000.00	
卓大有限公司 Zhuoda Limitada	15.06.2015	\$ 6,000.00	
皇河投資集團有限公司 Companhia de Investimento Rio de Rei Grupo Lda.	17.08.2015	\$ 6,835.80	資助參加“第三屆深圳國際品牌授權及衍生品展覽會”。 Subsídio à participação na «3 rd Shenzhen International Licensing and Derivative Exhibition».
趙寶欣 Chio Pou Ian	16.04.2015	\$ 12,000.00	實習費用(9-12月)。 Subsídio a estagiários (Setembro-Dezembro).
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	14.04.2015	\$ 1,241,422.10	資助澳門付貨人協會、澳門廠商聯合會、澳門出入口商會及澳門紡織商會於“第二十屆澳門國際貿易投資展覽會”設置「澳門工商經貿館」展館之費用。 Subsídio dos custos para a instalação do Pavilhão Industrial e Comercial de Macau na 20. ^a Feira Internacional de Macau (MIF) à Associação dos Fretadores de Macau, Associação Industrial de Macau, Associação dos Exportadores e Importadores de Macau e Associação de Comerciantes Têxtil de Macau.

二零一六年三月十八日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$37,900.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Março de 2016.

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 37 900,00)

通告

Aviso

本局於二零一五年八月十二日第三十二期及二零一五年十二月十六日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一五年第二季度及第三季度獲資助的名單，因以下企業未能於二零一五財政年度決算，現取消該年度的相關資助，名單如下：

Relativamente à lista de apoios financeiros concedidos pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM) nos 2.º e 3.º trimestres do ano 2015, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, de 12 de Agosto de 2015, e n.º 50, de 16 Dezembro de 2015, II Série, o IPIM vem cancelar a concessão do subsídio às seguintes empresas devido à sua falta de encerramento de contas das respectivas despesas no ano económico de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	取消撥給之金額 Montantes atribuídos
專業數碼	\$ 5,000.00
麗景物業代理連鎖店 Lai King Buildings Agency Chain Store	\$ 18,126.80
總額 Total	\$ 23,126.80

二零一六年三月十八日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Março de 2016.

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

澳門金融管理局

通告

第007/2016-AMCM號通告

事由：保險監察活動——修訂第003/2016——AMCM號通告

鑒於已公佈的第003/2016-AMCM號通告存在不正確之處，尤指“Fidelidade Macau-Companhia de Seguros, S.A.”，本地非人壽保險公司，現時中文名稱為“忠誠澳門保險股份有限公司”錯誤地被列為外地非人壽保險公司，現根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條的規定，更正第003/2016-AMCM號通告，將前述保險公司列入所屬組別，即“A.1.2本地非人壽保險公司”而非“A.2.2.外地非人壽保險公司”。

二零一六年三月十八日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

行政委員：萬美玲

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 007/2016-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Rectificação do Aviso n.º 003/2016-AMCM

Tendo-se verificado uma inexactidão aquando da publicação do Aviso n.º 003/2016-AMCM, uma vez que se agrupou erradamente a «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros S.A.», sociedade do ramo não-vida constituída na RAEM, agora com a denominação em chinês «忠誠澳門保險股份有限公司», no grupo das seguradoras do ramo não-vida sediadas no exterior, procede-se agora à rectificação do Aviso n.º 003/2016-AMCM, ao abrigo do disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, colocando a referida seguradora no grupo a que pertence, isto é, «A.1.2 Seguradora do ramo não-vida constituída na RAEM», e não no grupo «A.2.2. Seguradora do ramo não-vida sediada no exterior».

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Março de 2016.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administradora: Maria Luisa Man.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

更正
Rectificação

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一六年一月三十一日
Em 31 de Janeiro de 2016

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes	339,077,254,095.91	0.00
債券	Títulos de crédito	166,025,376,179.38	
外託管理基金	Fundos discricionários	127,994,228,114.84	
其他投資	Outras aplicações	45,052,441,026.69	341,017,775,400.35
		5,208,775.00	132,823,898,700.00
其他資產	Outros valores activos	1,940,521,304.44	212,230,911,871.75
			-4,037,035,171.40
總計	Total do activo	341,017,775,400.35	341,017,775,400.35
		總計	Total do passivo
		341,017,775,400.35	

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏
Fong Vai Man, Deyen

行政委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星
Anselmo Teng
尹先龍
Wan Sin Long
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
萬美玲
Maria Luisa Man

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

名單

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一六年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
梁志偉.....	80.19

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月二十一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年三月八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

典試委員會：

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
顧問高級技術員 Lurdes Marques de Sousa

委員：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
科長 Belinda Ferreira

首席高級技術員(司法警察局) 鄭錦耀

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一六年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳碧霞.....	83.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ricardo Leong.....	80,19

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2016).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 8 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lurdes Marques de Sousa, técnico superior assessor do GASPF.

Vogais: Belinda Ferreira, chefe de secção do GASPF; e

Cheang Kam Yiu, técnico superior principal da PJ.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Pek Ha.....	83,94

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一六年三月二十一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年三月二日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

典試委員會：

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

科長 Belinda Ferreira

正選委員：一等技術員（教育暨青年局） 周啟婷

候補委員：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室首席特級行政技術助理員 Joaquim Monteiro

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2016).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 2 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Belinda Ferreira, chefe de secção do GASPF.

Vogal efectivo: Chao Kai Teng, técnico de 1.^a classe da DSEJ.

Vogal suplente: Joaquim Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal do GASPF.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

澳門保安部隊事務局

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）兩缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年三月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防區長 李俊華

委員：首席技術員 尹家其

技術工人 余康倉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 5.º escalão, área de cozinheiro, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Chon Wa, chefe do CB.

Vogais: Van Ka Kei, técnico principal; e

U Hong Chong, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

治安警察局

通告

鑑於刊登於二零一六年三月三十日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於治安警察局普通職程及音樂職程之副警長晉升課程之錄取考試的最後評核名單出現不正確之處，現更正如下：

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por a lista da classificação final publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2016, referente ao curso de promoção a sub-chefe da carreira ordinária e carreira de músicos do Corpo de Polícia da Segurança Pública, ter saído incorrecta, publica-se abaixo uma lista devidamente rectificada:

1. 合格者：

普通職程

原文為：

職級	編號	姓名	最後分數	排名
首席警員	215930	郭梅紅	8.1	38.º
"	108951	蕭自立	8.1	39.º
"	200971	黃庭達	8.1	40.º
"	239960	周樹清	8.1	41.º
"	161980	鍾燕芬	8.1	42.º
"	276951	葉浩坤	8.1	43.º
"	244930	李詠思	8.1	44.º
"	337951	張國恩	8.1	45.º
"	299911	伍玉添	8.1	46.º
"	207981	杜穎恆	8.1	47.º
"	131981	岑建峰	8.1	48.º
"	316911	陳劍鋒	8	49.º
"	129970	陸秀雯	8	50.º
"	123951	鄭觀利	8	51.º
"	223930	甘艷芳	8	52.º
"	189961	吳坤雄	8	53.º
"	119961	馮秉麟	8	54.º
"	179981	陸永楷	8	55.º
"	243930	何煥坤	8	56.º
"	232930	麥淑連	8	57.º
"	308931	李賜富	8	58.º
"	167891	郭文輝	8	59.º
"	194951	蕭國衡	8	60.º
"	105910	談敏慧	8	61.º
"	308951	譚乃舟	8	62.º
"	281971	黃添榮	8	63.º
"	301951	李靖君	8	64.º
"	121951	戴俊丞	8	65.º
"	241921	鄒富勇	8	66.º
"	131941	李偉鵬	8	67.º
"	225921	陳志傑	8	68.º
"	173981	陸國輝	7.9	69.º
"	243960	陸少蘭	7.9	70.º
"	115941	鄧國偉	7.9	71.º
"	192881	劉淦森	7.9	72.º
"	217981	李高倫	7.9	73.º

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

Onde se lê:

Posto	Número	Nome	Clas- sifica- ção final	Número de ordem
Guarda principal	215 930	Kuok Mui Hong.....	8,1	38.º
»	108 951	Sio Chi Lap.....	8,1	39.º
»	200 971	Wong Teng Tat.....	8,1	40.º
»	239 960	Chao Su Cheng.....	8,1	41.º
»	161 980	Chong In Fan.....	8,1	42.º
»	276 951	Ip Hou Kuan.....	8,1	43.º
»	244 930	Lee Wing Sze.....	8,1	44.º
»	337 951	Cheong Kuok Ian.....	8,1	45.º
»	299 911	Ng Ioc Tim.....	8,1	46.º
»	207 981	To Weng Hang.....	8,1	47.º
»	131 981	Sam Kin Fong.....	8,1	48.º
»	316 911	Chan Kim Fong.....	8	49.º
»	129 970	Lok Sao Man.....	8	50.º
»	123 951	Cheang Kun Lei.....	8	51.º
»	223 930	Kam Im Fong.....	8	52.º
»	189 961	Ng Kuan Hong.....	8	53.º
»	119 961	Fong Peng Lon.....	8	54.º
»	179 981	Lok Veng Kai.....	8	55.º
»	243 930	Ho Wun Kuan.....	8	56.º
»	232 930	Mak Sok Lin.....	8	57.º
»	308 931	Lei Chi Fu.....	8	58.º
»	167 891	Kuok Man Fai.....	8	59.º
»	194 951	Siu Kuok Hang.....	8	60.º
»	105 910	Tam Man Wai.....	8	61.º
»	308 951	Tam Nai Chao.....	8	62.º
»	281 971	Wong Tim Weng.....	8	63.º
»	301 951	Lei Cheng Kuan.....	8	64.º
»	121 951	Tai Chon Seng.....	8	65.º
»	241 921	Chao Fu Iong.....	8	66.º
»	131 941	Lei Vai Pang.....	8	67.º
»	225 921	Chan Chu Kit.....	8	68.º
»	173 981	Lok Kuok Fai.....	7,9	69.º
»	243 960	Lok Sio Lan.....	7,9	70.º
»	115 941	Tang Kuok Wai.....	7,9	71.º
»	192 881	Lau Kam Sam.....	7,9	72.º
»	217 981	Lei Kou Lon.....	7,9	73.º

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Clas- sifica- ção final	Número de ordem
首席警員	245930	李國媚	7.9	74.º					
"	156980	陳淑敏	7.9	75.º					
"	177981	鍾志軍	7.9	76.º	Guarda principal	245 930	Lei Kuok Mei	7,9	74.º
"	127961	楊永鋒	7.9	77.º	»	156 980	Chan Suk Man	7,9	75.º
"	334930	黃七妹	7.9	78.º	»	177 981	Chong Chi Kuan	7,9	76.º
"	192961	陳可志	7.9	79.º	»	127 961	Ieong Weng Fong	7,9	77.º
"	237971	周國敬	7.9	80.º	»	334 930	Wong Chat Mui	7,9	78.º
"	147991	鄭偉強	7.9	81.º	»	192 961	Chan Ho Chi	7,9	79.º
"	244981	陳志勇	7.9	82.º	»	237 971	Chau Kuok Keng	7,9	80.º
"	333930	趙燕萍	7.9	83.º	»	147 991	Chiang Wai Keong	7,9	81.º
"	135951	謝志豪	7.9	84.º	»	244 981	Chan Chi Iong	7,9	82.º
"	297921	陳宇專	7.8	85.º	»	333 930	Chio In Peng	7,9	83.º
"	273961	張培池	7.8	86.º	»	135 951	Che Chi Hou	7,9	84.º
"	157951	柳秉婁	7.8	87.º	»	297 921	Chan U Chun	7,8	85.º
					»	273 961	Cheong Pui Chi	7,8	86.º
					»	157 951	Lao Peng Lao	7,8	87.º

更正為：

dever ler-se:

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Clas- sifica- ção final	Número de ordem
首席警員	192881	劉淦森	8.1	38.º					
"	215930	郭梅紅	8.1	39.º					
"	108951	蕭自立	8.1	40.º	Guarda principal	192 881	Lau Kam Sam	8,1	38.º
"	200971	黃庭達	8.1	41.º	»	215 930	Kuok Mui Hong	8,1	39.º
"	239960	周樹清	8.1	42.º	»	108 951	Sio Chi Lap	8,1	40.º
"	161980	鍾燕芬	8.1	43.º	»	200 971	Wong Teng Tat	8,1	41.º
"	276951	葉浩坤	8.1	44.º	»	239 960	Chao Su Cheng	8,1	42.º
"	244930	李詠思	8.1	45.º	»	161 980	Chong In Fan	8,1	43.º
"	337951	張國恩	8.1	46.º	»	276 951	Ip Hou Kuan	8,1	44.º
"	299911	伍玉添	8.1	47.º	»	244 930	Lee Wing Sze	8,1	45.º
"	207981	杜穎恆	8.1	48.º	»	337 951	Cheong Kuok Ian	8,1	46.º
"	131981	岑建峰	8.1	49.º	»	299 911	Ng Ioc Tim	8,1	47.º
"	316911	陳劍鋒	8	50.º	»	207 981	To Weng Hang	8,1	48.º
"	129970	陸秀雯	8	51.º	»	131 981	Sam Kin Fong	8,1	49.º
"	123951	鄭觀利	8	52.º	»	316 911	Chan Kim Fong	8	50.º
"	157951	柳秉婁	8	53.º	»	129 970	Lok Sao Man	8	51.º
"	223930	甘艷芳	8	54.º	»	123 951	Cheang Kun Lei	8	52.º
"	189961	吳坤雄	8	55.º	»	157 951	Lao Peng Lao	8	53.º
"	119961	馮秉麟	8	56.º	»	223 930	Kam Im Fong	8	54.º
"	179981	陸永楷	8	57.º	»	189 961	Ng Kuan Hong	8	55.º
"	243930	何煥坤	8	58.º	»	119 961	Fong Peng Lon	8	56.º
					»	179 981	Lok Veng Kai	8	57.º
					»	243 930	Ho Wun Kuan	8	58.º

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Clas- sifica- ção final	Número de ordem
首席警員	232930	麥淑連	8	59.º					
"	308931	李賜富	8	60.º					
"	167891	郭文輝	8	61.º	Guarda principal	232 930	Mak Sok Lin	8	59.º
"	194951	蕭國衡	8	62.º	»	308 931	Lei Chi Fu	8	60.º
"	105910	談敏慧	8	63.º	»	167 891	Kuok Man Fai	8	61.º
"	308951	譚乃舟	8	64.º	»	194 951	Siu Kuok Hang.....	8	62.º
"	281971	黃添榮	8	65.º	»	105 910	Tam Man Wai	8	63.º
"	301951	李靖君	8	66.º	»	308 951	Tam Nai Chao.....	8	64.º
"	121951	戴俊丞	8	67.º	»	281 971	Wong Tim Weng.....	8	65.º
"	241921	鄒富勇	8	68.º	»	301 951	Lei Cheng Kuan	8	66.º
"	131941	李偉鵬	8	69.º	»	121 951	Tai Chon Seng.....	8	67.º
"	225921	陳志傑	8	70.º	»	241 921	Chao Fu Iong	8	68.º
"	173981	陸國輝	7.9	71.º	»	131 941	Lei Vai Pang.....	8	69.º
"	243960	陸少蘭	7.9	72.º	»	225 921	Chan Chu Kit.....	8	70.º
"	115941	鄧國偉	7.9	73.º	»	173 981	Lok Kuok Fai.....	7,9	71.º
"	217981	李高倫	7.9	74.º	»	243 960	Lok Sio Lan.....	7,9	72.º
"	245930	李國媚	7.9	75.º	»	115 941	Tang Kuok Wai.....	7,9	73.º
"	156980	陳淑敏	7.9	76.º	»	217 981	Lei Kou Lon.....	7,9	74.º
"	177981	鍾志軍	7.9	77.º	»	245 930	Lei Kuok Mei.....	7,9	75.º
"	127961	楊永鋒	7.9	78.º	»	156 980	Chan Suk Man.....	7,9	76.º
"	334930	黃七妹	7.9	79.º	»	177 981	Chong Chi Kuan.....	7,9	77.º
"	192961	陳可志	7.9	80.º	»	127 961	Ieong Weng Fong.....	7,9	78.º
"	237971	周國敬	7.9	81.º	»	334 930	Wong Chat Mui.....	7,9	79.º
"	147991	鄭偉強	7.9	82.º	»	192 961	Chan Ho Chi.....	7,9	80.º
"	244981	陳志勇	7.9	83.º	»	237 971	Chau Kuok Keng.....	7,9	81.º
"	333930	趙燕萍	7.9	84.º	»	147 991	Chiang Wai Keong.....	7,9	82.º
"	135951	謝志豪	7.9	85.º	»	244 981	Chan Chi Iong.....	7,9	83.º
"	297921	陳宇專	7.8	86.º	»	333 930	Chio In Peng	7,9	84.º
"	273961	張培池	7.8	87.º	»	135 951	Che Chi Hou	7,9	85.º
					»	297 921	Chan U Chun.....	7,8	86.º
					»	273 961	Cheong Pui Chi	7,8	87.º

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考人可自本名單公佈之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

(經二零一六年三月三十日治安警察局局長批示確認)

二零一六年三月三十日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 古敬軒

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

(Homologado por despacho do comandante do CPSP, de 30 de Março de 2016).

Corpo de Polícia da Segurança Pública, aos 30 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Ku Keng Hin, subintendente.

委員：警司 王少嶺

Vogais: Wong Sio Leng, comissário; e

副警司 葉樹賢

Ip Su In, subcomissário.

(是項刊登費用為 \$7,272.00)

(Custo desta publicação \$ 7 272,00)

司 法 警 察 局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

公 告

Anúncios

為填補司法警察局行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五缺，經於二零一六年三月二日第九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年三月二十三日於司法警察局

Polícia Judiciária, aos 23 de Março de 2016.

局長 周偉光

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

為填補司法警察局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員二十缺，經於二零一六年三月二日第九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年三月二十四日於司法警察局

Polícia Judiciária, aos 24 de Março de 2016.

局長 周偉光

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(是項刊登費用為 \$920.00)

(Custo desta publicação \$ 920,00)

根據第14/2009號及第12/2015號法律、以及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（法律範疇）三缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（行政及情報分析範疇）一缺；

翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺；

技術員職程第一職階特級技術員（人力資源範疇）一缺。

2) 行政任用合同人員：

技術員職程第一職階特級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年三月三十日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 e n.º 12/2015, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, da carreira de técnico superior;

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de recursos humanos, da carreira de técnico.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 30 de Março de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

1. 合格者：

次序編號	首席消防員編號	姓名	最後評核
1.º	410981	岑志遠	10.2
2.º	405991	黃永達	10.1
3.º	410951	陳禮興	9.9 a)
4.º	483921	林繼輝	9.9 a)
5.º	400991	朱逸曦	9.9
6.º	447981	張志明	9.8 a)
7.º	443951	徐綺航	9.8 a)
8.º	431911	趙立榮	9.8
9.º	405961	余焯濤	9.7
10.º	452921	郭志遠	9.6 a)
11.º	410991	吳志峰	9.6
12.º	449921	利建鴻	9.5 a)
13.º	425951	譚炳強	9.5 a)
14.º	411991	梁耀明	9.5 a)
15.º	409961	劉志昌	9.5 a)
16.º	437951	陳澤富	9.5 a)
17.º	455981	李輝雄	9.5 a)
18.º	452981	梁偉悅	9.5 a)
19.º	419971	趙子杰	9.5
20.º	429961	鮑柏麟	9.4 a)
21.º	405941	李敬豪	9.4 a)
22.º	411971	容家宏	9.4 a)
23.º	437981	吳志偉	9.4 a)
24.º	416971	楊俊凱	9.4
25.º	407941	寧長華	9.3 a)
26.º	407981	潘廣田	9.3
27.º	421931	黃保琪	9.2 a)
28.º	404991	方貴傑	9.2 a)
29.º	445981	彭長錦	9.2 a)
30.º	433941	劉根龍	9.2 a)
31.º	432991	劉偉業	9.2
32.º	439981	周成滿	9.1
33.º	403911	黃偉祥	9.0
34.º	408921	練亦強	8.9
35.º	413971	李顯明	8.8
36.º	407951	周炳濯	8.7

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
1.º	410 981	Shum Chi Yuen Chester	10,2
2.º	405 991	Vong Veng Tat	10,1
3.º	410 951	Chan Lai Heng	9,9 a)
4.º	483 921	Lam Kai Fai	9,9 a)
5.º	400 991	Chu Iat Hei	9,9
6.º	447 981	Cheong Chi Meng	9,8 a)
7.º	443 951	Choi I Hong	9,8 a)
8.º	431 911	Chiu Lap Weng	9,8
9.º	405 961	U Cheok Tou	9,7
10.º	452 921	Kok Chi In	9,6 a)
11.º	410 991	Ng Chi Fong	9,6
12.º	449 921	Lee Kin Hung	9,5 a)
13.º	425 951	Tam Peng Keong	9,5 a)
14.º	411 991	Leong Io Meng	9,5 a)
15.º	409 961	Lao Chi Cheong	9,5 a)
16.º	437 951	Chan Chak Fu	9,5 a)
17.º	455 981	Lei Fai Hung	9,5 a)
18.º	452 981	Leong Wai Ut	9,5 a)
19.º	419 971	Chiu Chi Kit	9,5
20.º	429 961	Pau Pak Lon	9,4 a)
21.º	405 941	Lei Keng Hou	9,4 a)
22.º	411 971	Iong Ka Wang	9,4 a)
23.º	437 981	Ung Chi Wai	9,4 a)
24.º	416 971	Ieong Chon Hoi	9,4
25.º	407 941	Neng Cheong Wa	9,3 a)
26.º	407 981	Pun Kuong Tin	9,3
27.º	421 931	Wong Pou Kei	9,2 a)
28.º	404 991	Fong Kuai Kit	9,2 a)
29.º	445 981	Pang Cheong Kam	9,2 a)
30.º	433 941	Lao Kan Long	9,2 a)
31.º	432 991	Lao Wai Ip	9,2
32.º	439 981	Chao Seng Mun	9,1
33.º	403 911	Wong Wai Cheong	9,0
34.º	408 921	Lin Iek Keong	8,9
35.º	413 971	Lee Hin Meng	8,8
36.º	407 951	Chao Peng Chok	8,7

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. 於體能測試中不合格者：

首席消防員編號	姓名	
412931	楊廣華	e)
409991	冼偉雄	c)
403931	鄭慶孝	b)
432961	黃啓明	b)
430981	吳偉傑	b)
456981	羅偉強	d)
449941	梁志雄	b)

b) 跨牆測試中被淘汰。

c) 掌上壓測試中被淘汰。

d) 仰臥起坐（腹部測試）中被淘汰。

e) 80公尺平地跑測試中被淘汰。

3. 自願放棄者：

首席消防員編號	姓名
411961	黃廣權
433951	鄭國鑫

(此名單經由消防局代局長於二零一六年三月二十四日作出確認)

二零一六年三月二十九日於消防局

代局長 梁毓森副消防總監

(是項刊登費用為 \$4,254.00)

2. *Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:*

Bombeiro principal número	Nome	
412 931	Ieong Kong Va	e)
409 991	Sin Wai Hong	c)
403 931	Chiang Heng Hao	b)
432 961	Vong Kai Meng	b)
430 981	Ng Wai Kit	b)
456 981	Lo Vai Keong	d)
449 941	Leong Chi Hong	b)

b) Eliminado na prova de salto do muro;

c) Eliminado na prova de extensão braços;

d) Eliminado na prova de flexões de tronco à frente (abdominais);

e) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos.

3. *Candidatos desistentes:*

Bombeiro principal número	Nome
411 961	Wong Kuong Kun
433 951	Cheang Kuok Kam

(Homologada por despacho do comandante, substituto, do Corpo de Bombeiros, de 24 de Março de 2016).

Corpo de Bombeiros, aos 29 de Março de 2016.

O Comandante, substituto, *Leong Iok Sam*, chefe-mor adjunto.

(Custo desta publicação \$ 4 254,00)

衛生局

名單

為填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
何炳松.....	88,22

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Peng Chong.....	88,22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月十日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年三月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 張芬娜

正選委員：衛生局二等技術員 簡凝聳

運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
洗鈞沛.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月十日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年三月四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 潘美茵

正選委員：衛生局特級技術員 馮珊瑚

懲教管理局首席技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

公 告

經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（四十二缺）的開考通

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2016).

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Fan Na, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Jian Ning Song, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Cheong Lai In, técnico de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sin Kuan Pui.....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2016).

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Pun Mei Ian, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Fong San Wu Ester, técnico especialista dos Serviços de Saúde; e

Ao Ieong Ka Neng, técnico principal da Direcção dos Serviços Correccionais.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年三月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為展開取得醫院職務範疇兒科顧問醫生級別資格的程序，經二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第三款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (quarenta e dois lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

Serviços de Saúde, aos 24 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de pediatria, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2016.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（內科）第一職階主治醫生一缺，經二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，投考人臨時名單及知識考試須知已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第四職階技術工人（水喉工範疇）一缺，經二零一五年十二月三十日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

(開考編號：00716/04-OQ)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人（木器工範疇）一缺，經二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos e as observações sobre a prova de conhecimentos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina interna), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de canalizador, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(Ref. do Concurso n.º 00716/04-OQ)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos

聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 <http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年三月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為展開取得醫院職務範疇泌尿科顧問醫生級別資格的程序，經二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第三款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年三月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

通告

第02/SS/2016號批示

鑑於第15/2009號法律第十條的規定，以及行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第25/2015號社會文化司司長批示第三款賦予的權力，本人作出如下轉授權：

一、將本人獲轉授予的權限轉授予財務管理廳廳長鍾日暖，以在其協調的附屬單位範疇內，作出下列行為：

- (一) 簽署為編製卷宗及執行決定所需的信函及文書；
- (二) 批准不超越法定上限的超時工作。

二、對於現轉授的權限，本人保留收回權及監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、財務管理廳廳長鍾日暖自二零一六年一月一日起至本批示生效期間，在本轉授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2016.

Serviços de Saúde, aos 30 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e está disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de urologia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016.

Serviços de Saúde, aos 30 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Avisos

Despacho n.º 02/SS/2016

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 25/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, subdelego:

1. Na chefe do Departamento de Administração Financeira, Chong Ut Nun, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos, no âmbito da subunidade que coordena:

1) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. No âmbito da presente subdelegação de competências são ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Administração Financeira, Chong Ut Nun, desde 1 de Janeiro de 2016, até à entrada em vigor do presente despacho.

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一六年三月十五日社會文化司司長的批示確認)

第03/SS/2016號批示

一、按照第26/2009號行政法規第二十二條第一款的規定，本人將本身的權限授予財務管理廳廳長鍾日暖，以批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定。

二、對於現授予的權限，本人保留收回權及監管權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、財務管理廳廳長鍾日暖自二零一六年一月一日起至本批示生效期間，在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一六年三月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

(程序編號：第04/HEMA/CON/2016號)

按照社會文化司司長二零一六年二月十二日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現展開取得醫院職務範疇血液科/免疫血液治療科顧問醫生級別資格的程序。

1. 報考期間

報考的期間為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

2. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

2.1 自取得血液科/免疫血液治療科專科醫生級別後，實際從事血液科/免疫血液治療科主治醫生職務滿五年。

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Março de 2016).

Despacho n.º 03/SS/2016

1. Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, deogo na chefe do Departamento de Administração Financeira, Chong Ut Nun, as minhas competências próprias para autorizar o gozo de férias e decidir sobre justificação das faltas do pessoal subordinado.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. No âmbito da presente delegação de competências são ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Administração Financeira, Chong Ut Nun, desde 1 de Janeiro de 2016, até à entrada em vigor do presente despacho.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 22 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

(Ref. do Procedimento n.º 04/HEMA/CON/2016)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Fevereiro de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), no Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de hematologia/imuno-hemoterapia.

1. O prazo de apresentação de candidaturas

O prazo de apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Exercício efectivo de funções de médico assistente, durante cinco anos, contados após a obtenção do grau de especialista na área profissional de hematologia/imuno-hemoterapia.

3. 投考辦法

3.1 投考人須填妥經第90/2015號社會文化司司長批示第一款核准的表格（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的醫院職務範疇（血液科/免疫血液治療科）的專科醫生級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所從事的職務，尤其是從事的時間及方式、在技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、擔任的醫療範疇職務、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- d) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加考試所需的工作評核/工作表現評核；
- e) 由所任職的僱主實體發出具有五年血液科/免疫血液治療科主治醫生的工作經驗的工作證明文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

3.2 如上述a)、b)及d)項所指文件已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表格上明確聲明。

4. 甄選方法

4.1 甄選以下列方法進行，成績以0分至10分表示，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 履歷評核：70%；
- b) 知識考試：30%。

3. Forma de admissão

3.1 Os candidatos devem preencher o formulário aprovado pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2015 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar da área profissional de hematologia/imuno-hemoterapia, exigida no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato, onde constem, detalhadamente, o exercício de funções no âmbito da respectiva área funcional, designadamente, o tempo e a forma como foram exercidas, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatórias, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional; os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos;
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a procedimento;
- e) Documento comprovativo dos 5 anos de experiência profissional de médico assistente de hematologia/imuno-hemoterapia, emitido pela entidade patronal, ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional.

3.2 Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição do procedimento.

4. Métodos de selecção

4.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados; na classificação adopta-se a escala de 0 a 10 valores, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Avaliação curricular: 70%;
- b) Prova de conhecimentos: 30%.

4.2 知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子工具）參考或查閱任何法規、書籍或參考資料；

4.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名；

4.4 有關各項甄選方法的評核參數、加權值及評分準則將張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

5. 甄選方法的目的

5.1 履歷評核包括專業履歷的審查及討論，以分析投考人的資歷，尤其是參照一般及特別的職業特徵要求分析投考人的專業及學術方面的能力，以及分析其專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓的重要性、所擔任的職務類別及取得的工作評核；

5.2 知識考試的目的是透過介紹及討論一份部門或單位的臨床管理報告或一項研究工作的方式，評核投考人在相關職務範疇解決問題、處事及應變的能力。

6. 最後評核

6.1 最後評核為所採用的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，按0至10分的評分制，取得7分或以上的投考人視為合格；

6.2 投考人的最後成績僅以“合格”或“不及格”表示。

7. 典試委員會的組成

本程序的典試委員會由下列成員組成：

主席：血液科/免疫血液治療科顧問醫生 許萍醫生

正選委員：香港血液學顧問醫生 李卓廣醫生

香港血液學顧問醫生 馬紹鈞醫生

候補委員：香港血液學顧問醫生 朱雲醫生

血液科/免疫血液治療科顧問醫生 Tavares

Lopes, David醫生

8. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

8.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm>。

4.2 Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta ou o acesso a qualquer legislação, livros ou informações de referência, sob qualquer forma, nomeadamente através da utilização de meios electrónicos;

4.3 O candidato que falte ou desista de qualquer uma das provas é automaticamente excluído;

4.4 Os parâmetros de avaliação, a ponderação e a grelha classificativa de cada método de selecção serão afixados na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde estando disponíveis para consulta.

5. Objectivos dos métodos de selecção

5.1 A avaliação curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional, que visa analisar a qualificação do candidato, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, e tendo como referência exigência do perfil profissional, genérica e específica, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho;

5.2 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como a reagir, no âmbito da respectiva área funcional, através da apresentação e discussão de um projecto de gestão clínica de um serviço ou unidade ou de um trabalho de investigação.

6. Classificação final

6.1 A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, considerando-se aprovado o candidato que obtenha classificação igual ou superior a 7 valores, na escala de 0 a 10 valores;

6.2 O resultado final indicará apenas se o candidato se encontra «Aprovado» ou «Não aprovado».

7. Composição do júri

O júri do procedimento tem a seguinte constituição:

Presidente: Dra. Hui Ping, médica consultora de hematologia/imuno-hemoterapia.

Vogais efectivos: Dr. Lee Cheuk Kwong, médico consultor de hematologia de Hong Kong; e

Dr. Ma Shiu Kwan, Edmond, médico consultor de hematologia de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Chiu Wan Raymond, médico consultor de hematologia de Hong Kong; e

Dr. Tavares Lopes, David, chefe de serviço de hematologia/imuno-hemoterapia.

8. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

8.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde

gov.mo。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

8.2 知識考試及履歷討論的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

8.3 最後評核名單經認可後，將於《澳門特別行政區公報》刊登。

9. 適用法例

本程序由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$6,358.00)

de S. Januário, e estarão disponíveis na página electrónica dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. Estas listas serão igualmente publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

8.2 O local, a data e hora da prestação da prova de conhecimentos e da discussão do currículo constarão do aviso relativo à lista definitiva;

8.3 A lista de classificação final, depois de homologada, será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Legislação aplicável

O presente procedimento é regulado pela Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), o Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), bem como o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 6 358,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一六年三月三十日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado por contrato administrativo de provimento.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

旅遊局

公告

為填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一六年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

公告

本局為填補行政任用合同社會工作範疇第一職階二等技術員五缺，經於二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一六年三月二十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 區志強

正選委員：廳長 吳慶文

處長 羅淑霞

(是項刊登費用為 \$989.00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補行政任用合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階首

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, vice-presidente.

Vogais efectivos: Ng Heng Man, chefe de departamento; e

Lo Sok Ha, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum,

席顧問高級技術員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：首席顧問高級技術員 譚建成（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補行政任用合同高級技術員職程法律範疇及建築範疇第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

候補委員：首席高級技術員 李金薇（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員

documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 30 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogal efectiva: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, das áreas de direito e de arquitectura, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

Nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a lista provisória acima referida é considerada definitiva.

Instituto de Acção Social, aos 30 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Lei Kam Mei, técnica superior principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum,

四缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱臨時名單。開考公告已載於二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭嘉梨

候補委員：特級技術輔導員 歐安納

首席顧問高級技術員 陳連慶（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱臨時名單。開考公告已載於二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年三月三十日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席技術輔導員 陳海岸

候補委員：特級技術輔導員 歐安納

正選委員：顧問高級技術員 古玉倫（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$4,588.00）

documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

Nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a lista provisória acima referida é considerada definitiva.

Instituto de Acção Social, aos 30 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Ka Lei, técnica de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Leonel Luís de Almeida, adjunto-técnico especialista; e

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta do interessado, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 30 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente, substituta: Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Vogal suplente: Leonel Luís de Almeida, adjunto-técnico especialista.

Vogal efectivo: Ku Ioc Lon, técnico superior assessor (pelos SAFP).

（Custo desta publicação \$ 4 588,00）

告示**Édito**

按社會工作局已故散位合同第二職階技術工人黃錦元的配偶賴映霞的申請，現通知所有自認為具有正當性領取該員工的死亡津貼、喪葬津貼和補償的人士，自本告示公佈日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，則現申請人的要求將被接納。

二零一六年三月二十九日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$685.00)

Faz-se público que tendo Lai Ieng Ha requerido os subsídios de morte, de funeral e outras compensações, por falecimento do seu marido Wong Kam Un, que foi operário qualificado, 2.º escalão, do pessoal assalariado do Instituto de Acção Social, devem todos os que se julgam legítimos à percepção dos mesmos subsídios e compensações requerer neste Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente edital, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente findo que seja esse prazo.

Instituto de Acção Social, aos 29 de Março de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

澳門大學**UNIVERSIDADE DE MACAU****通告****Aviso**

澳門大學財務代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學代校長核准之授權的第三款作出以下決定：

一、轉授予會計處處長彭倩華或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、本轉授權由二零一六年四月十一日起生效。

二零一六年三月二十三日於澳門大學

財務代總監 李妙媚

(是項刊登費用為 \$1,459.00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor, substituto, da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016, a directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Financeiros da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Contabilidade, Pang Sin Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. A presente subdelegação de poderes entra em vigor no dia 11 de Abril de 2016.

Universidade de Macau, aos 23 de Março de 2016.

A Directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Financeiros, *Lei Miu Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 459,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
羅慶權..... 83.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 李匡祺

正選委員：土地工務運輸局科長 李力奇

社會工作局首席顧問高級技術員 梁艷蘭

土地工務運輸局為填補人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
張日榮..... 87.19

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十三日於土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Lo Heng Kun 83,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Hon Kei, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivos: Henrique Niza, chefe de secção da DSSOPT; e

Leong Im Lan Lily, técnica superior assessora principal do Instituto de Acção Social.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Cheong Iat Veng..... 87,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2016.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 馬淑娟

正選委員：財政局顧問高級技術員 Sérgio Zeferino de Souza

候補委員：土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

土地工務運輸局為填補行政任用合同人員第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
顏達英.....	84.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 盧貴芳

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

文化局一等高級技術員 盧鴻偉

土地工務運輸局為填補行政任用合同人員第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馮美恩.....	85.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

O Júri:

Presidente: Ma Sok Kun, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogal efectivo: Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal suplente: Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ngan Tat Ieng.....	84,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivos: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Lou Hong Wai, técnico superior de 1.ª classe do Instituto Cultural.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Mei Ian.....	85,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos

培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術輔導員 何敬佩

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳宇琪

旅遊學院首席特級技術輔導員 黃國榮

土地工務運輸局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 盧金燕.....	90.63
2.º 袁明偉.....	86.94
3.º 黃嘉練.....	78.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 黃雲嫦

正選委員：土地工務運輸局首席技術輔導員 孫金蘭

社會保障基金顧問高級技術員 古玉倫

土地工務運輸局為填補行政任用合同人員第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Ho King Pui, adjunto-técnico especialista da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan U Kei, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Vong Kuok Veng, adjunto-técnico especialista principal do Instituto de Formação Turística.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lou Kam In.....	90,63
2.º Iun Meng Wai.....	86,94
3.º Vong Ka Lin.....	78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Ana Izabel Machon, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivos: Sun Kam Lan Teresa, adjunta-técnica principal da DSSOPT; e

Ku Ioc Lon, técnico superior assessor do Fundo de Segurança Social.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do

別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
譚長玲 84.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一六年三月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 譚鳳燕

正選委員：土地工務運輸局首席特級技術輔導員 李燕玲

社會保障基金二等技術員 李文偉

(是項刊登費用為 \$7,477.00)

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級技術員一缺。

行政任用合同制度任用的人員：

一、第一職階首席高級技術員六缺；

二、第一職階一等高級技術員十二缺；

三、第一職階一等翻譯員一缺；

四、第一職階首席技術員兩缺；

五、第一職階首席技術輔導員三缺；

六、第一職階一等技術輔導員一缺；

七、第一職階一等繪圖員一缺；

pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Tam Cheong Leng 84,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Tam Fong In, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lei In Leng, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT; e

Lei Man Wai, técnico de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 7 477,00)

Anúncios

Faz-se público que se acham aberto os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento:

1. Seis vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

2. Doze vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

3. Uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

4. Duas vagas de técnico principal, 1.º escalão;

5. Três vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

6. Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

7. Uma vaga de desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão;

八、第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年三月三十日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

“東望洋街行人天橋機電設施改善工程”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門東望洋街。

4. 承攬工程目的：改善行人天橋設施。

5. 最長施工期：300工作天（三百工作天）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$176,000.00（澳門幣壹拾柒萬陸仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

8. Uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

Concurso público para
«Empreitada de melhoramento das instalações
electromecânicas da passagem superior para
peões na Rua de Ferreira do Amaral»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Rua de Ferreira do Amaral.

4. Objecto da empreitada: melhoramento das instalações da passagem superior para peões.

5. Prazo máximo de execução: 300 dias de trabalho (trezentos dias de trabalho) (para efeitos da contagem do prazo de execução das obras da presente empreitada, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 176 000,00 (cento e setenta e seis mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一六年四月二十七日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一六年四月二十八日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$830.00（澳門幣捌佰叁拾元整）。

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 27 de Abril de 2016, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 28 de Abril de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas)

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 830 00 (oitocentas e trinta patacas).

16. 評標標準及其所佔之比重：

- 工程造價60%；
- 施工期3%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量15%；
- 廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一六年四月十四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年三月三十一日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

(是項刊登費用為 \$4,528.00)

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço da obra: 60%;
- Prazo de execução: 3%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 15%;
- Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 14 de Abril de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

名 單

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人： 分
黃健謙..... 81.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年三月二十九日批示認可)

二零一六年三月二十四日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Wong Kin Him 81,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

Vogais efectivos: Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal da DSCC; e

Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

地球物理暨氣象局

公告

根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員，通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局行政合同人員氣象高級技術員職程第一職階一等氣象高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員，通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局編制內人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年三月三十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de um lugar de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

房屋局

名單

房屋局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，經二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何美芳	82.22
2.º 容美瑩	81.89
3.º 陳潔玲	81.67
4.º 吳小炫	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月二十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月十八日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局一等技術員 袁美玉

博彩監察協調局顧問高級技術員 吳域邦

房屋局為填補行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 戴小強	83.22
2.º 袁美玉	82.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Mei Fong	82,22
2.º Iong Mei Ieng	81,89
3.º Hamid Chan Kit Leng	81,67
4.º Ng Sio Un	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2016).

Instituto de Habitação, aos 18 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Vogais efectivos: Iun Mei Iok, técnica de 1.ª classe do IH; e

Luís Vitor Manuel Ambrósio, técnico superior assessor da DICJ.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tai Sio Keong	83,22
2.º Iun Mei Iok	82,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(經二零一六年三月二十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十一日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局顧問高級技術員 蕭裕林

行政公職局首席技術員 鄭嘉茵

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2016).

Instituto de Habitação, aos 21 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Vogais efectivos: Sio U Lam, técnico superior assessor do IH; e

Cheang Ka Ian, técnica principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

電 信 管 理 局

公 告

二零一六年三月十六日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以行政任用合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員五缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年三月三十日於電信管理局

代局長 梁燊堯

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica da DSRT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da DSRT, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 30 de Março de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong San Io Francisco*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

環 境 保 護 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção

231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員五缺；
- 二. 技術員職程第一職階一等技術員兩缺；
- 三. 技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年三月二十四日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

通告

第004/DSPA/2016號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條(六)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第13/2016號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常工作事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

I. Cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

III. Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Março de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Aviso

Despacho n.º 004/DSPA/2016

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental», do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2016, determino:

1. É delegada na subdirectora, *Vong Man Hung*, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境規劃評估廳廳長馮詠旻在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境宣傳教育合作廳廳長楊健思在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. É delegada na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

4. É delegada na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予環保基建管理中心主任陳國浩在該中心範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該中心所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

六、授予環境污染防治處處長陳美寶在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

七、授予環境監察處處長崔永全在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

5. É delegada no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio centro:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio centro;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio centro.

6. É delegada na chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

7. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Choi Weng Chun, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

八、授予環境宣傳教育處處長阮燕蓮在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

九、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(六) 簽署人員報到憑單；

(七) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

(八) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(九) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

十、授予組織資訊處處長馮文安在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

8. É delegada na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

9. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

6) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

7) Assinar e autenticar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

8) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

9) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

10. É delegada no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

十一、轉授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十二、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

11. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar o documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas e privadas da RAEM.

12. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十三、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十四、本授予或轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十五、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十六、自二零一六年三月二日起，由副局長黃蔓蕙在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十七、自二零一六年三月二日起，由副局長葉擴林在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十八、自二零一六年三月二日起，由環境規劃評估廳廳長馮詠旻、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思、環保基建管理中心主任陳國浩、環境污染防治處處長陳美寶、環境監察處處長崔永全、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas e privadas da RAEM.

13. A delegação e subdelegação de competências para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, e aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

14. A presente delegação ou subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avoacção e superintendência.

15. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

16. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, Vong Man Hung, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 2 de Março de 2016.

17. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, Ip Kuong Lam, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 2 de Março de 2016.

18. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, pela chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, pelo chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, pela chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, pelo chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Choi Weng Chun, pela chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, pela chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio long, e pelo chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, no âmbito das competências ora delegadas, desde 2 de Março de 2016.

十九、廢止二零一五年八月六日第008/DSPA/2015號批示。

19. É revogado o Despacho n.º 008/DSPA/2015, de 6 de Agosto de 2015.

二十、在不妨礙第十六款至第十八款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

20. Sem prejuízo do disposto nos n.ºs 16 a 18, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(轉授權經運輸工務司司長於二零一六年三月十八日批示確認)

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2016).

二零一六年三月三十日於環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 30 de Março de 2016.

局長 譚偉文

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(是項刊登費用為 \$12,709.00)

(Custo desta publicação \$ 12 709,00)

運輸基建辦公室

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

名單

Listas

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

合格准考人：分
鄭艷霞..... 88,06

Candidato aprovado: valores
Cheang Im Ha.....88,06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一六年三月二十四日的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

二零一六年三月二十二日於運輸基建辦公室

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 22 de Março de 2016.

典試委員會：

O Júri:

主席：運輸基建辦公室顧問高級技術員 容可琪

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora do GIT.

正選委員：運輸基建辦公室顧問高級技術員 廖建敏

Vogais efectivos: Lio Kin Man, técnica superior assessora do GIT; e

懲教管理局顧問高級技術員 楊登山

Ieong Tang San, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços Correccionais.

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira

普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
何翠怡.....	82.61

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年三月二十四日的批示確認)

二零一六年三月二十二日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室顧問高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

能源業發展辦公室顧問高級技術員 黃美梨

(是項刊登費用為 \$2,780.00)

de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Carolina Tsui Yee.....	82,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 22 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora do GIT.

Vogais efectivas: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT; e

Wong Mei Lei, técnica superior assessora do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

交通事務局

名單

按照刊登於二零一五年九月九日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以行政任用合同方式任用的技術員職程第一職階二等技術員（陸路交通規劃範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 梁永達.....	72.50
2.º 陳浩業.....	68.72
3.º 湯健威.....	67.38
4.º 梁泳華.....	65.53
5.º 程凱健.....	64.25
6.º 吳達彥.....	61.63
7.º 張念盈.....	59.52

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento de tráfego terrestre, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong, Weng Tat.....	72,50
2.º Chan, Hou Ip.....	68,72
3.º Tong, Kin Wai.....	67,38
4.º Leong, Weng Wa.....	65,53
5.º Cheng, Hoi Kin.....	64,25
6.º Ng, Tat In.....	61,63
7.º Cheung, Nim Ieng.....	59,52

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
8.º 冼粵生	58.33	8.º Si, Yut San	58,33
9.º 吳志華	57.10	9.º Ng, Chi Wa	57,10
10.º 鄧君就	55.00	10.º Tang, Kuan Chao.....	55,00
11.º 梁士艾	54.00	11.º Leong, Si Ngai.....	54,00
12.º 梁浩	53.50	12.º Leong, Hou	53,50
13.º 胡敏兒	50.63	13.º Wu, Man I.....	50,63

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 11名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 1名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 7名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內, 就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十四日於交通事務局

典試委員會:

主席: 處長 蕭日鵬

正選委員: 顧問高級技術員 鄭兆風

二等技術員 符珊珊

按照刊登於二零一五年九月九日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告, 交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考, 以填補交通事務局以行政任用合同方式任用的技術員職程第一職階二等技術員(土木工程範疇)一缺, 現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 黎期裕	78.30	1.º Lai, Kei U	78,30
2.º 鄧君就	73.67	2.º Tang, Kuan Chao.....	73,67
3.º 湯健威	72.77	3.º Tong, Kin Wai.....	72,77
4.º 鮑志成	72.00	4.º Pao, Chi Seng.....	72,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 11 candidatos.

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 7 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Sio Iat Pang, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kuong Sio Fong, técnico superior assessor; e

Fu San San, técnica de 2.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015:

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
5.º 廖苑儀.....	69.00	5.º Lio, Un I.....	69,00
6.º 陳穎琪.....	68.13	6.º Chan, Weng Kei.....	68,13
7.º 陳國賓.....	67.40	7.º Chan, Kuok Pan.....	67,40
8.º 梁永達.....	67.00	8.º Leong, Weng Tat.....	67,00
9.º 王偉鵬.....	65.60	9.º Wong, Wai Pang.....	65,60
10.º 梁士艾.....	65.49	10.º Leong, Si Ngai.....	65,49
11.º 龔令聰.....	63.34	11.º Kong, Leng Chong.....	63,34
12.º 胡敏兒.....	61.66	12.º Wu, Man I.....	61,66
13.º 高嘉俊.....	61.51	13.º Kou, Ka Chon.....	61,51
14.º 孫嘉岳.....	57.07	14.º Sun, Ka Ngok.....	57,07
15.º 梁浩.....	56.30	15.º Leong, Hou.....	56,30
16.º 林健輝.....	55.19	16.º Lam, Kin Fai.....	55,19

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 15名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 1名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 8名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內, 就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年三月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年三月二十四日於交通事務局

典試委員會:

主席: 處長 林志劍

正選委員: 一等高級技術員 陳浩輝

二等技術員 李德藍

(是項刊登費用為 \$5,034.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 15 candidatos.

– Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 8 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Março de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Chi Kim, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Hou Fai, técnico superior de 1.ª classe; e

Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 034,00)